

Euroopan unionin virallinen lehti

L 293



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

11. marraskuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksikössä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1013/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvussa määritellyn unionin laivastopolitiikan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1014/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, uusien henkilöautojen rekisteröintiä koskevien tietojen seurannasta ja ilmoittamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti ⁽¹⁾** 15
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1015/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien pyykinpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾** 21
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1016/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien astianpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾** 31
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1017/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myynnin aloittamisesta sisämarkkinoilla** 41
- Komission asetus (EU) N:o 1018/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 44

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EU) N:o 1019/2010, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	46
--	----

DIREKTIIVIT

★ Komission direktiivi 2010/77/EU, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta siltä osin kuin se koskee tiettyjen tehoaineiden liitteeseen I sisällyttämisen voimassaolon päättymispäiviä ⁽¹⁾	48
--	----

PÄÄTÖKSET

2010/682/EU:

★ Neuvoston päätös, annettu 8 päivänä marraskuuta 2010, sormenjälkitietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Slovakian kanssa	58
--	----

2010/683/EU:

★ Komission päätös, annettu 9 päivänä marraskuuta 2010, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sementtien, rakennuskalkkien ja muiden hydraulisten sideaineiden osalta tehdyn päätöksen 97/555/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7603) ⁽¹⁾	60
--	----

2010/684/EU:

★ Komission päätös, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevan 1 osan muuttamisesta tiloilta tulevien eläinten terveystodistuksen mallin osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7640) ⁽¹⁾	62
--	----

2010/685/EU:

★ Komission päätös, annettu 10 päivänä marraskuuta 2010, maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2009 liitteessä I olevan 3 luvun muuttamisesta ⁽¹⁾	67
---	----

Oikaisuja

★ Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010)	72
--	----

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1013/2010,

annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvussa määritellyn unionin laivastopolitiikan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

(kodifikaatio)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 7 kohdan, 12 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan, 12 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvussa määritellyn yhteisön laivastopolitiikan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 12 päivänä elokuuta 2003 annettua komission asetusta (EY) N:o 1438/2003 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Unionin kalastuslaivaston kalastuskapasiteetin mukauttamista olisi valvottava tiiviisti, jotta varmistetaan, että se on oikeassa suhteessa saatavilla oleviin kalavaroihin. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvussa säädetään erityisistä toimenpiteistä tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (3) Jotta varmistetaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvun moitteeton täytäntöönpano jäsenvaltioissa, olisi vahvistettava säännöt, joissa otetaan huomioon kaikki mainitussa asetuksessa sekä kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2792/1999 ⁽⁴⁾ säädetyt parametrit,

joita tarvitaan vetoisuutena (GT) ja konetehona (kW) ilmoitetun laivastokapasiteetin hallinnoimiseksi. Tässä asetuksessa olisi otettava huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittyminen 1 päivänä toukokuuta 2004, ja Bulgarian ja Romanian liittyminen 1 päivänä tammikuuta 2007.

- (4) Kunkin, liitteessä I olevassa A osassa, luetellun jäsenvaltion laivaston kalastuskapasiteetin viitetasot olisi vahvistettava 1 päivän tammikuuta 2003 mukaisille tasoille syrjäisimpiä alueita lukuun ottamatta.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklassa, annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus jakaa uudelleen neljä prosenttia valtioneuvoston 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana vuosittain keskimäärin poistetusta vetoisuudesta ja neljä prosenttia valtioneuvoston 1 päivän tammikuuta 2007 alkaen.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklassa otetaan huomioon nykyisin Euroopan kalatalousrahastosta 27 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1198/2006 ⁽⁵⁾ 25 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetty, julkisella tuella uusitun moottorin konetehon vähentämistä vähintään 20 prosentilla koskeva vaatimus, lukuun ottamatta moottoreiden korvaamista pienimuotoisessa rannikkokalastuksessa, sellaisena kuin se määritellään mainitussa asetuksessa.
- (7) On tarpeen vahvistaa viitetasojen tarkistamista koskevat säännöt asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 4, 5 ja 6 kohdan ja avoimuuden vuoksi 13 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan sekä unionin kalastuslaivaston uudelleenmittaamisen huomioon ottamiseksi. Kun kaikki kalastusalukset on mitattu, niin mukauttamissääntö olisi kuitenkin edelleen säilytettävä sovellettaessa lisäämis- ja poistojärjestelmää tiukasti vetoisuuden osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EUVL L 204, 13.8.2003, s. 21.

⁽³⁾ Katso liite IV.

⁽⁴⁾ EYVL L 337, 30.12.1999, s. 10.

⁽⁵⁾ EUVL L 223, 15.8.2006, s. 1.

- (8) Viitetasoja määritettäessä on tarvittaessa otettava huomioon hakemukset, jotka liitteessä I olevassa A osassa luetellut jäsenvaltiot ovat esittäneet komissiolle ennen 31 päivää joulukuuta 2002 neljännen monivuotisen ohjausohjelman (MOO IV) mukaisten tavoitteidensa lisäämiseksi asetuksen (EY) N:o 2792/1999 6 artiklan ja neuvoston päätöksen 97/413/EY⁽¹⁾ 3 artiklan ja 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (9) On tarpeen vahvistaa laskentamenetelmä sen arvioimiseksi, hallinnoivatko jäsenvaltiot kalastusalusten lisäämistä laivastoonsa ja niiden poistoja laivastosta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 mukaisesti.
- (10) Poikkeuksessa lisäämis- ja poistojärjestelmästä alusten osalta, jotka liittyivät laivastoon 1 päivästä tammikuuta 2003 tai liitteessä I olevassa B osassa lueteltujen jäsenvaltioiden osalta liittymispäivästä, olisi otettava huomioon ennen 1 päivää tammikuuta 2003 tai ennen liittymispäivää annettu hallinnollinen päätös. Jotta voidaan laskea laivaston kokonaiskapasiteetti 1 päivänä tammikuuta 2003, sellaisiin alusten lisäämisiin, joiden osalta on annettu tällainen hallinnollinen päätös, olisi sovellettava erityiskohtelua, edellyttäen että kyseiset alukset lisätään laivastoon viimeistään viiden vuoden kuluessa asianomaisen jäsenvaltion antaman hallinnollisen päätöksen päivämäärästä.
- (11) On tarpeen laatia soveltamissäännöt päätöksille, joita jäsenvaltiot antavat asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen turvallisuuden, työolojen, hygienian ja tuotteiden laadun parantamiseksi tehtävien nykyaikaistamistöiden tukikelpoisuudesta, jotta varmistetaan hakemusten avoin arviointi ja yhtäläinen kohtelu ja estetään pyyntiponnistuksen kasvaminen kyseisten töiden johdosta.
- (12) Kalastusalusten ominaisuuksista 22 päivänä syyskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2930/86⁽²⁾ mukaan pääkannen yläpuolisen sisätilavuuden lisäämisellä ei ole vaikutusta kokonaispituudeltaan alle 15 metrin alusten vetoisuuteen. Sen vuoksi kyseisten alusten nykyaikaistamiseen liittyvää vetoisuuden lisäämistä pääkannen yläpuolella ei oteta huomioon mukautettaessa viitetasoja asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (13) Jäsenvaltioiden olisi voitava myöntää rajoitettu vetoisuuden lisäys uusille tai olemassa oleville aluksille turvallisuuden, työolojen, hygienian ja tuotteiden laadun parantamiseksi laivalla edellyttäen, ettei näin lisätä alusten pyyntikykyä ja että etusijalle asetetaan asetuksen (EY) N:o 1198/2006 26 artiklassa tarkoitettu pienimuotoinen rannikkokalastus. Tämä lisäys olisi yhdistettävä jäsenvaltioiden pyrkimyksiin mukauttaa kalastuskapasiteettiansa julkisella tuella 1 päivän tammikuuta 2003 tai 1 päivän toukokuuta 2004 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana sekä 1 päivästä tammikuuta 2007 eteenpäin.
- (14) On tarpeen vahvistaa soveltamista koskevat säännökset, jotta varmistetaan selkeät säännöt ja menettelyt jäsenvaltioiden tietojen toimittamiselle unionin kalastuslaivastorekisteriin; lisäksi tarvitaan uudet validointisäännöt kyseisten tietojen laadun ja luotettavuuden takaamiseksi.
- (15) Vuosikertomusten ja komission niistä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 14 artiklan mukaisesti laatiman yhteenvedon pitäisi antaa selkeä kuva kalastuskapasiteetin ja kalastusmahdollisuuksien välisestä tasapainosta.
- (16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,
- ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvun soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Sitä sovelletaan unionin kalastusalusten kalastuskapasiteettiin lukuun ottamatta aluksia,

a) joita käytetään yksinomaan asetuksen (EY) N:o 1198/2006 3 artiklan d alakohdassa määritellyn vesiviljelyyn; tai

b) jotka on rekisteröity perussopimuksen 355 artiklan 1 alakohdassa tarkoitetuilla Ranskan, Portugalin tai Espanjan syrjäisimmillä alueilla.

⁽¹⁾ EYVL L 175, 3.7.1997, s. 27.

⁽²⁾ EYVL L 274, 25.9.1986, s. 1.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

1. "GT_{a1}" tai "valtiontuella laivastosta 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana poistettujen alusten kokonaisvetoisuus" valtiontuella laivastosta 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana poistettujen alusten kokonaisvetoisuutta. Jäljempänä 4 artiklassa esitetyssä vetoisuuden viitetasoa koskevassa kaavassa kyseinen arvo otetaan huomioon vain sen kapasiteetin osalta, joka ylittää asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklan 1 kohdan mukaisten viitetasojen noudattamiseksi tarvittavan vetoisuuden vähennyksen.

"GT_{a1}" tai "valtiontuella laivastosta 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana poistettujen alusten kokonaisvetoisuus" liitteessä I olevassa B osassa luetelluissa jäsenvaltioissa valtiontuella laivastosta liittymispäivän ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana poistettujen alusten kokonaisvetoisuutta;

2. "GT₅" tai "asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnetty kokonaisvetoisuuden lisäys" asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnettyjä kokonaisvetoisuuden lisäyksiä, jotka on rekisteröity ennen GT_i:n laskentapäivää;
3. "GT_{a2}" tai "valtiontuella laivastosta 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen poistettujen alusten kokonaisvetoisuus" 1 päivän tammikuuta 2007 ja sen päivän, jonka osalta GT_i lasketaan, välisenä aikana valtiontuella laivastosta poistettujen alusten kokonaisvetoisuutta. Jäljempänä 4 artiklassa olevassa vetoisuuden viitearvoa koskevassa kaavassa tämä arvo otetaan huomioon ainoastaan sen kapasiteetin määrän osalta, joka ylitti asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklan 1 kohdan mukaisten viitetasojen noudattamisen edellyttämän vetoisuuden vähennyksen;
4. "GT₁₀₀" tai "sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuus, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnetyllä valtiontuella" sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 1 päivän tammikuuta 2003 ja GT_i:n laskentapäivän välisenä aikana ja joiden osalta jäsenvaltio on tehnyt valtiontukea koskevan hallinnollisen päätöksen 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen.

"GT₁₀₀" tai "sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuus, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnetyllä valtiontuella" liitteessä I olevassa B osassa luetelluissa jäsenvaltioissa sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 1 päivän toukokuuta 2004 ja GT_i:n laskentapäivän välisenä aikana ja joiden osalta jäsenvaltio on tehnyt valtiontukea koskevan hallinnollisen päätöksen 30 päivän huhtikuuta 2004 jälkeen;

5. "kW_a" tai "valtiontuella laivastosta 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen poistettujen alusten kokonaiskoneteho" valtiontuella laivastosta 1 päivän tammikuuta 2003 ja kW_i:n laskentapäivän välisenä aikana poistettujen alusten kokonaiskonetehoa. Jäljempänä 4 artiklassa esitetyssä konetehon viitetasoa koskevassa kaavassa kyseinen arvo otetaan huomioon vain sen kapasiteetin osalta, joka ylittää asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklan 1 kohdan mukaisten viitetasojen noudattamiseksi tarvittavan konetehon vähennyksen.

"kW_a" tai "valtiontuella laivastosta 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen poistettujen alusten kokonaiskoneteho" liitteessä I olevassa B osassa luetelluissa jäsenvaltioissa valtiontuella laivastosta 1 päivän toukokuuta 2004 ja kW_i:n laskentapäivän välisenä aikana poistettujen alusten kokonaiskoneteho;

6. "kW₁₀₀" tai "sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaiskoneteho, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnetyllä valtiontuella" sellaisten yli 100 kW:n alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 1 päivän tammikuuta 2003 ja GT_i:n laskentapäivän välisenä aikana ja joiden osalta jäsenvaltio on tehnyt valtiontukea koskevan hallinnollisen päätöksen 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen.

"kW₁₀₀" tai "sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaiskoneteho, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnettyllä valtiontuella" liitteessä I olevassa B osassa luetelluissa jäsenvaltioissa sellaisten yli 100 GT:n alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 1 päivän toukokuuta 2004 ja kW_t:n laskentapäivän välisenä aikana ja joiden osalta jäsenvaltio on tehnyt valtiontukea koskevan hallinnollisen päätöksen 30 päivän huhtikuuta 2004 jälkeen;

7. "GT_t" laivaston kokonaisvetoisuutta minä tahansa päivänä 1 päivän tammikuuta 2003 jälkeen laskettuna;
8. "Δ(GT-GRT)" tai "laivaston uudelleenmittauksen tulos" eroa, joka on 1 päivänä tammikuuta 2003 laivaston vetoisuutena ilmoitetun kokonaiskapasiteetin sekä saman suureen asetuksen (ETY) N:o 2930/86 mukaisesti suoritettujen laivaston bruttovetoisuuden uudelleenmittauksen jälkeen lasketun arvon välillä;
9. "kW_t" laivaston kokonaiskonetehoa minä tahansa päivänä 1 päivän tammikuuta 2003 jälkeen laskettuna;
10. "pääkansi" kansainvälisessä aluksenmittausyleissopimuksessa (1969) määriteltyä yläkantta;
11. "kW_r" tai "valtiontuella, jonka edellytyksenä on konetehon vähentäminen, uusittujen moottoreiden kokonaisteho" valtiontuella 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen asetuksen (EY) N:o 1198/2006 25 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdan säännösten mukaisesti uusittujen moottoreiden kokonaistehoa.

II LUKU

KALASTUSLAIVASTOJEN VIITETASOT

3 artikla

Viitetasojen vahvistaminen

Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklassa tarkoitetut vetoisuuden (GT) ja konetehon (kW) viitetasot 1 päivänä tammikuuta 2003 vahvistetaan kunkin, liitteessä I olevassa A osassa luetellun jäsenvaltion osalta, syrjäisimpiä alueita lukuun ottamatta, liitteessä I olevassa A osassa.

4 artikla

Viitetasojen valvonta

1. Vetoisuuden viitetasojen on kunkin, liitteessä I olevassa A osassa luetellun jäsenvaltion osalta oltava minä tahansa päivänä 1 päivän tammikuuta 2003 jälkeen (R(GT)_t) samat kuin 1 päivänä tammikuuta 2003 sovellettavat, kyseiselle jäsenvaltiolle liitteessä I olevassa A osassa vahvistetut viitetasot (R(GT)₀₃), joita tarkistetaan:

a) vähentämällä:

- i) 99 prosenttia julkisella tuella 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana laivastosta poistettujen alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a1});
- ii) 96 prosenttia julkisella tuella 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen laivastosta poistettavien alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a2});

b) ja lisäämällä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnetty kokonaisvetoisuuden lisäykset (GT_s).

Viitetasot määritetään seuraavan kaavan mukaisesti:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_s$$

Kun laivastoon lisätään uutta kalastuskapasiteettia asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti, tämän kohdan toisessa alakohdassa mainittuja viitetasoja on vähennettävä 35 prosentilla 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättävien yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{100}) seuraavan kaavan mukaisesti:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_s$$

2. Konetehon viitetasojen on kunkin, liitteessä I olevassa A osassa luetellun jäsenvaltion osalta oltava minä tahansa päivänä 1 päivän tammikuuta 2003 jälkeen ($R(kW)_t$) samat kuin 1 päivänä tammikuuta 2003 ($R(kW)_{03}$) sovellettavat, kyseiselle jäsenvaltiolle liitteessä I olevassa A osassa vahvistetut viitetasot, joita tarkistetaan vähentämällä valtiontuella 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen laivastosta poistettavien alusten kokonaiskoneteho (kW_a) ja 20 prosenttia valtiontuella, jonka edellytyksenä on konetehon alentaminen, korvattujen moottoreiden kokonaiskonetehosta (kW_r).

Viitetasot määritetään seuraavan kaavan mukaisesti:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Kun laivastoon lisätään uutta kalastuskapasiteettia asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti, tämän kohdan toisessa alakohdassa mainittuja viitetasoja on vähennettävä 35 prosentilla 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättyjen yli 100 GT:n alusten kokonaiskonetehosta (kW_{100}) seuraavan kaavan mukaisesti:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

III LUKU

LAIVASTOON LISÄÄMISTEN JA LAIVASTOSTA POISTOJEN HALLINNOINTI

5 artikla

Laivaston kalastuskapasiteetti 1 päivänä tammikuuta 2003

Lukuun ottamatta liitteessä I olevassa B osassa lueteltuja jäsenvaltioita, 7 artiklan soveltamiseksi vetoisuutena (GT_{03}) ja konetehona (kW_{03}) ilmoitettu kalastuskapasiteetti 1 päivänä tammikuuta 2003 määritetään ottaen liitteen II mukaisesti huomioon ne alusten lisäämiset, jotka perustuvat asianomaisen jäsenvaltion 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana tuolloin sovellettavaa lainsäädäntöä noudattaen ja erityisesti komissiolle päätöksen 97/413/EY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoitetun kansallisen lisäämis- ja poistojärjestelmän mukaisesti antamaan hallinnolliseen päätökseen ja jotka toteutetaan viimeistään viiden vuoden kuluessa kyseisen hallinnollisen päätöksen päivämäärästä.

6 artikla

Liitteessä I olevassa B osassa lueteltujen jäsenvaltioiden laivastojen kalastuskapasiteetti liittymispäivänä

Liitteessä I olevassa B osassa lueteltujen jäsenvaltioiden osalta 8 artiklan soveltamiseksi vetoisuutena (GT_{acc}) ja konetehona (kW_{acc}) ilmoitettu kalastuskapasiteetti liittymispäivänä määritetään ottaen liitteen III mukaisesti huomioon ne alusten lisäämiset, jotka perustuvat asianomaisen jäsenvaltion enintään viisi vuotta ennen liittymispäivää antamaan hallinnolliseen päätökseen ja jotka toteutetaan viiden vuoden kuluessa kyseisen hallinnollisen päätöksen päivämäärästä.

7 artikla

Laivastoon lisäämisten ja laivastosta poistojen valvonta

1. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan noudattamiseksi kunkin, tämän asetuksen liitteessä I olevassa A osassa luetellun jäsenvaltion on varmistettava, että kalastuskapasiteetti vetoisuutena (GT_t) ilmaistuna on minä tahansa ajankohtana enintään yhtä suuri kuin 1 päivän tammikuuta 2003 kalastuskapasiteetti (GT_{03}), jota tarkistetaan:

a) vähentämällä:

- i) 99 prosenttia valtiontuella 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana laivastosta poistettujen alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a1});
- ii) 96 prosenttia valtiontuella 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen laivastosta poistettavien alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a2});
- iii) 35 prosenttia 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättävien yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{100});

b) ja lisäämällä:

- i) asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnetty kokonaisvetoisuuden lisäykset (GT_S);
- ii) laivaston uudelleenmittaamisen tulos ($\Delta(GT-GRT)$).

Kyseisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavaa kaavaa noudatetaan:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan noudattamiseksi kunkin, tämän asetuksen liitteessä I olevassa A osassa luetellun jäsenvaltion on varmistettava, että kalastuskapasiteetti konetehona (kW_t) ilmaistuna on minä tahansa ajankohtana enintään yhtä suuri kuin 1 päivän tammikuuta 2003 kalastuskapasiteetti (kW_{03}), jota tarkistetaan vähentämällä:

- a) valtiontuella laivastosta 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen poistettavien alusten kokonaiskoneteho (kW_a);
- b) 20 prosenttia valtiontuella, jonka edellytyksenä on konetehon vähentäminen, uusittujen moottoreiden kokonaistehosta (kW_r);
- c) 35 prosenttia 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättävien yli 100 GT:n alusten kokonaiskonetehosta (kW_{100}).

Kyseisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavaa kaavaa noudatetaan:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

8 artikla

Liitteessä I olevassa B osassa lueteltujen jäsenvaltioiden laivastoon lisäämisten ja laivastosta poistojen valvonta

1. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan noudattamiseksi kunkin, tämän asetuksen liitteessä I olevassa B osassa luetellun jäsenvaltion on varmistettava, että kalastuskapasiteetti vetoisuutena (GT_t) ilmaistuna on minä tahansa ajankohtana enintään yhtä suuri kuin liittymispäivän kalastuskapasiteetti (GT_{acc}), jota tarkistetaan:

a) vähentämällä:

- i) unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004 liittyneiden, liitteessä I olevassa B osassa lueteltujen jäsenvaltioiden osalta 98,5 prosenttia valtiontuella kyseisen päivän ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana laivastosta poistettujen alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a1});
- ii) kunkin, liitteessä I olevassa B osassa luetellun jäsenvaltion osalta 96 prosenttia valtiontuella 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen poistettavien alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{a2});
- iii) kunkin, liitteessä I olevassa B osassa luetellun jäsenvaltion osalta 35 prosenttia liittymispäivänä tai sen jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättävien yli 100 GT:n alusten kokonaisvetoisuudesta (GT_{100});

b) ja lisäämällä:

- i) asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnetty kokonaisvetoisuuden lisäykset (GT_S);
- ii) laivaston uudelleenmittaamisen tulos ($\Delta(GT-GRT)$).

Kyseisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavaa kaavaa noudatetaan:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 13 artiklan noudattamiseksi kunkin, tämän asetuksen liitteessä I olevassa B osassa luetellun jäsenvaltion on varmistettava, että kalastuskapasiteetti konetehona (kW_t) ilmaistuna on minä tahansa ajankohtana enintään yhtä suuri kuin liittymispäivän kalastuskapasiteetti (kW_{acc}), jota tarkistetaan vähentämällä:

- a) valtiontuella liittymispäivänä tai sen jälkeen laivastosta poistettavien alusten kokonaiskoneteho (kW_a);
- b) 20 prosenttia valtiontuella, jonka edellytyksenä on konetehon vähentäminen, uusittujen moottoreiden kokonaistehosta (kW_r);
- c) 35 prosenttia liittymispäivänä tai sen jälkeen myönnettyllä valtiontuella laivastoon lisättävien yli 100 GT:n alusten kokonaiskonetehosta (kW_{100}).

Kyseisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavaa kaavaa noudatetaan:

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

IV LUKU

VETOISUUDEN LISÄÄMINEN TURVALLISUUDEN, TYÖOLOJEN, HYGIENIAN JA TUOTTEIDEN LAADUN PARANTAMISEKSI

9 artikla

Vetoisuuden lisäämistä koskevien hakemusten tukikelpoisuus

Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukainen aluksen vetoisuuden lisäämistä koskeva hakemus katsotaan tukikelpoiseksi seuraavin edellytyksin:

- a) alukselle ei ole aiemmin myönnetty vetoisuuden lisäystä mainittujen säännösten mukaisesti;
- b) alus on kokonaispituudeltaan vähintään 15 metriä;
- c) aluksen ikä, joka lasketaan ottamalla huomioon hakemuksen vastaanottopäivän ja asetuksen (ETY) N:o 2930/86 6 artiklassa määritellyn käyttöönottopäivän välinen aika, on vähintään viisi vuotta;
- d) vetoisuuden lisäys johtuu turvallisuuden, työolojen, hygienian ja tuotteiden laadun parantamiseksi tehtävistä nykyaikaistamistoista;
- e) edellä d kohdassa tarkoitetut työt eivät lisää pääkannen alapuolista tilaa;
- f) edellä d alakohdassa tarkoitetut työt eivät lisää kalaruumille tai pyydyksille tarkoitettua tilaa.

10 artikla

Jäsenvaltioiden velvollisuudet

1. Jäsenvaltioiden on arvioitava vetoisuuden lisäämistä koskevat hakemukset ja päätettävä, voidaanko ne hyväksyä 9 artiklassa säädetyin edellytyksin.

2. Jäsenvaltioiden on ylläpidettävä tiedostoa kustakin aluksesta, jonka osalta annetaan vetoisuuden lisäämistä koskeva päätös asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Tiedoston on sisällettävä kaikki tekniset tiedot, joita jäsenvaltio on käyttänyt hakemuksen arviointiin. Jäsenvaltion on toimitettava nämä tiedostot komissiolle tämän pyynnöstä viipymättä.

V LUKU

TIETOJEN KERUU

11 artikla

Tietojen keruu jäsenvaltioissa ja toimittaminen komissiolle

1. Kunkin jäsenvaltion on kerättävä seuraavia toimia koskevat tiedot:
 - a) kaikki laivastoon lisäämiset tai laivastosta poistot;
 - b) kaikki aluksen nykyaikaistamistyöt, jotka vaikuttavat sen kalastuskapasiteettiin.
2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vähintään seuraavat tiedot:
 - a) aluksen sisäinen numero ja nimi;
 - b) aluksen kalastuskapasiteetti bruttotonneina (GT) ja kilowatteina (kW);
 - c) aluksen rekisteröintisatama;
 - d) toimen tyyppi ja päivämäärä:
 - i) laivastosta poisto (esim. romutus, vienti, siirto toiseen jäsenvaltioon, yhteisyritys, siirto muuhun toimintaan);
 - ii) laivastoon lisääminen (esim. aluksen rakentaminen, tuonti, siirto toisesta jäsenvaltiosta, siirto muusta toiminnasta); tai
 - iii) nykyaikaistaminen, josta on mainittava, onko se tehty turvallisuussyistä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti;
 - e) myönnetäänkö toimeen valtiontukea;
 - f) tarvittaessa jäsenvaltion valtiontuen myöntämisestä antaman hallinnollisen päätöksen päivämäärä;
 - g) nykyaikaistamistöiden osalta konetehon muutos (kW) ja vetoisuuden muutos (GT) pääkannen ylä- ja alapuolella.

VI LUKU

TIETOJENVAIHTO JA VUOSIKERTOMUS

12 artikla

Tietojenvaihto

Jäsenvaltioiden on annettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle unionin laivastopolitiikkaa koskevan lainsäädännön täytäntöönpanoa koskevia tietoja, joihin tulee sisältyä myös seuraavat näkökohdat:

- a) kansalliset täytäntöönpanosäännöt ja -välineet, joilla varmistetaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 III luvun noudattaminen;
- b) laivaston valvonnan ja seurannan hallinnolliset menettelyt sekä tiedot niihin osallistuvista viranomaisista;

- c) tiedot laivaston kapasiteetin kehittämisestä, erityisesti valtiontuen avulla toteutetuista poistoista ja uusimisista;
- d) mahdolliset viitetasojen noudattamiseksi laaditut laivaston vähentämissuunnitelmat;
- e) tiedot laivaston kapasiteetin kehittämisestä syrjäisimmillä alueilla suhteessa alusten siirtoon mantereen ja syrjäisimpien alueiden välillä;
- f) tiedot pyyntiponnistuksen rajoittamisjärjestelmien vaikutuksista laivaston kapasiteettiin, erityisesti silloin, kun nämä järjestelmät ovat osa elvytysuunnitelmaa tai monivuotista hoitosuunnitelmaa;
- g) muut jäsenvaltioiden välisen tiedonvaihdon ja parhaiden käytänteiden jakamisen kannalta merkitykselliseksi ja hyödylliseksi katsottavat tiedot.

13 artikla

Vuosikertomus

1. Kunkin jäsenvaltion on lähetettävä komissiolle kunkin vuoden 30 päivään huhtikuuta mennessä sähköisessä muodossa kertomus toimista, joita se on toteuttanut edellisenä vuonna kalastuskapasiteetin ja kalastusmahdollisuuksien välisen kestävän tasapainon saavuttamiseksi.
2. Komissio laatii unionin kalastuslaivastorekisteristä saatavien tietojen ja 1 kohdan mukaisesti saatujen kertomusten sisältämien tietojen perusteella yhteenvedon, jonka se esittää tieteellis-teknis-taloudelliselle kalatalouskomitealle sekä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 1 kohdassa perustetulle kalastus- ja vesiviljelyalan komitealle ennen kunkin vuoden 30 päivää heinäkuuta.

Nämä kaksi komiteaa antavat komissiolle lausuntonsa viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä lokakuuta.

3. Komissio toimittaa yhteenvedon, johon on liitetty jäsenvaltioiden kertomukset sekä 2 kohdassa mainittujen komiteoiden lausunnot, Euroopan parlamentille ja neuvostolle kunkin vuoden 31 päivään joulukuuta mennessä.

14 artikla

Vuosikertomuksissa annettavat tiedot

1. Edellä 13 artiklassa säädettyjen jäsenvaltioiden kertomusten tulee sisältää vähintään seuraavat tiedot:
 - a) kuvaus kalastuslaivastoista suhteessa niiden harjoittamaan kalastukseen: edellisen vuoden kehitys, monivuotisen hoitosuunnitelman tai elvytysuunnitelman alaiset kalastukset mukaan lukien;
 - b) monivuotisen hoitosuunnitelman tai elvytysuunnitelman taikka kansallisen järjestelmän osana toteutettujen pyyntiponnistuksen rajoittamisjärjestelmien vaikutukset kalastuskapasiteettiin;
 - c) tiedot lisäämis- ja poistojärjestelmän sekä viitetason noudattamisesta;
 - d) yhteenveto laivastohallintojärjestelmän puutteista ja vahvuuksista, johon liitetään parannussuunnitelma, sekä tiedot laivastopolitiikan välineiden noudattamisesta yleisellä tasolla;
 - e) tiedot hallinnollisten menettelyjen muutoksista, jotka ovat laivastohallinnon kannalta merkityksellisiä.
2. Jäsenvaltioiden kertomukset saavat olla enintään 10 sivun pituisia.

15 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1438/2003.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä V olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

16 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

A OSA

Viitetasot jäsenvaltioittain ⁽¹⁾

Jäsenvaltio	Viitetasot 1 päivänä tammikuuta 2003	
	R(GT) ₀₃	R(kW) ₀₃
Belgia	23 372	67 857
Tanska	132 706	459 526
Saksa	84 262	175 927
Irlanti	88 700	244 834
Kreikka	119 910	653 497
Espanja (lukuun ottamatta Kanariansaarille 31.12.2002 rekisteröityä kapasiteettia)	728 344	1 671 739
Ranska (lukuun ottamatta osaa Ranskan merentakaisista departementeista koskevia MOO IV:n tavoitteita)	230 257	920 969
Italia	229 862	1 338 971
Alankomaat	197 599	487 809
Portugali (lukuun ottamatta osaa Azoreista ja Madeirasta koskevia MOO IV:n tavoitteita)	171 502	412 025
Suomi	23 203	216 195
Ruotsi	51 993	261 028
Yhdistynyt kuningaskunta	286 120	1 129 194
Yhteensä	2 367 830	8 039 571

⁽¹⁾ Viitetasoja voidaan tarkistaa sellaisten alusten huomioon ottamiseksi, jotka olivat olemassa 31 päivänä joulukuuta 2002, mutta joita ei koske MOO IV, tai jotka eivät olleet rekisteröityjä tämän taulukon laatimispäivänä.

B OSA

Luettelo 1 päivän tammikuuta 2003 jälkeen liittyneistä jäsenvaltioista

Bulgaria	Latvia	Puola
Tšekki	Liettua	Romania
Viro	Unkari	Slovenia
Kypros	Malta	Slovakia

LIITE II

Säännöt vetoisuutena (GT₀₃) ja konetehona (kW₀₃) ilmoitetun kalastuskapasiteetin laskemiseksi 1 päivänä tammikuuta 2003

Tässä liitteessä tarkoitetaan ilmaisulla:

1. "GT_{FR}" laivaston vetoisuutena ilmoitettua kalastuskapasiteettia 1 päivänä tammikuuta 2003 unionin kalastuslaivastorekisterin perusteella laskettuna;
2. "GT₁" niiden alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella ja joita vastaava kapasiteetti poistettiin ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana;
3. "GT₂" niiden alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella MOO IV -laivastonosassa, joka ei täyttänyt tavoitteitaan, ja joita vastaava kapasiteetti on poistettu ilman valtioneuvoston päätöksellä 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen;
4. "GT₃" niiden alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella ja joita vastaava kapasiteetti poistettiin ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana;
5. "GT₄" niiden alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella MOO IV -laivastonosassa, joka ei täyttänyt tavoitteitaan, ja joita vastaava kapasiteetti on poistettu ilman valtioneuvoston päätöksellä 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen;
6. "kW_{FR}" laivaston konetehona ilmoitettua kalastuskapasiteettia 1 päivänä tammikuuta 2003 unionin kalastuslaivastorekisterin perusteella laskettuna;
7. "kW₁" niiden alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella ja joita vastaava kapasiteetti poistettiin ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana;
8. "kW₂" niiden alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella MOO IV -laivastonosassa, joka ei täyttänyt tavoitteitaan, ja joita vastaava kapasiteetti on poistettu ilman valtioneuvoston päätöksellä 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen;
9. "kW₃" niiden alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella ja joita vastaava kapasiteetti poistettiin ilman valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana;
10. "kW₄" niiden alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen valtioneuvoston päätöksellä 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella MOO IV -laivastonosassa, joka ei täyttänyt tavoitteitaan, ja joita vastaava kapasiteetti on poistettu ilman valtioneuvoston päätöksellä 31 päivän joulukuuta 2002 jälkeen.

Edellä 6 artiklassa määritelty laivaston vetoisuutena (GT₀₃) ja konetehona (kW₀₃) ilmoitettu kalastuskapasiteetti lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_1 - 0,35 GT_2 + GT_3 - 0,30 GT_4$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_1 - 0,35 kW_2 + kW_3 - 0,30 kW_4$$

LIITE III

Säännöt vetoisuutena (GT_{acc}) ja konetehona (kW_{acc}) ilmoitetun kalastuskapasiteetin laskemiseksi liittymispäivänä liitteessä i olevassa b osassa luetelluissa jäsenvaltioissa

Tässä liitteessä tarkoitetaan ilmaisulla:

1. ' GT_{FR} ' laivaston vetoisuutena ilmoitettua kalastuskapasiteettia liittymispäivänä unionin kalastuslaivastorekisterin perusteella laskettuna;
2. ' GT_1 ' niiden alusten kokonaisvetoisuutta, jotka on lisätty laivastoon liittymispäivän jälkeen enintään viisi vuotta ennen liittymispäivää tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella;
3. ' kW_{FR} ' laivaston konetehona ilmoitettua kalastuskapasiteettia liittymispäivänä unionin kalastuslaivastorekisterin perusteella laskettuna;
4. ' kW_1 ' niiden alusten kokonaiskonetehoa, jotka on lisätty laivastoon liittymispäivän jälkeen enintään viisi vuotta ennen liittymispäivää tehdyn hallinnollisen päätöksen perusteella;

Edellä 6 artiklassa määritelty laivaston vetoisuutena (GT_{acc}) ja konetehona (kW_{acc}) ilmoitettu kalastuskapasiteetti lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$

LIITE IV

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (EY) N:o 1438/2003	(EUVL L 204, 13.8.2003, s. 21).
Komission asetus (EY) N:o 916/2004	(EUVL L 163, 30.4.2004, s. 81).
Komission asetus (EY) N:o 1277/2007	(EUVL L 284, 30.10.2007, s. 14).
Komission asetus (EY) N:o 1086/2008	(EUVL L 297, 6.11.2008, s. 9).

LIITE V

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1438/2003	Tämä aset
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1–10 alakohta	2 artiklan 1–10 alakohta
2 artiklan 11 alakohta	—
2 artiklan 12 alakohta	2 artiklan 11 alakohta
3 ja 4 artikla	3 ja 4 artikla
6 artikla	5 artikla
6 a artikla	6 artikla
7 artikla	7 artikla
7 a artikla	8 artikla
8 artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artiklan 1 ja 2 kohta	11 artiklan 1 ja 2 kohta
10 artiklan 3 kohta	—
11 artikla	12 artikla
12 artikla	13 artikla
13 artikla	14 artikla
—	15 artikla
14 artiklan ensimmäinen alakohta	16 artikla
14 artiklan toinen alakohta	—
Liite I	Liitteessä I oleva A osa
—	Liitteessä I oleva B osa
Liitteet II ja III	Liitteet II ja III
—	Liite IV
—	Liite V

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1014/2010,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,****uusien henkilöautojen rekisteröintiä koskevien tietojen seurannasta ja ilmoittamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 9 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on joka vuosi kerättävä ja toimitettava komissiolle tiettyjä tietoja niiden alueella edellisenä vuonna rekisteröidyistä uusista henkilöautoista. Koska näiden tietojen pohjalta määritetään uusien henkilöautojen valmistajien hiilidioksidipäästötavoitteet ja arvioidaan, ovatko valmistajat saavuttaneet tavoitteet, tietojen keräämistä ja ilmoittamista koskevat säännöt on syytä yhdenmukaistaa.
- (2) Jotta voitaisiin arvioida, onko kukin valmistaja saavuttanut asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti asetetun päästötavoitteensa, ja jotta saataisiin tarvittavaa kokemusta mainitun asetuksen soveltamisesta, komissio tarvitsee yksityiskohtaisia valmistajakohtaisia tietoja kustakin tyyppin, variantin ja version mukaan määritellyistä ajoneuvosarjasta. Siksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tällaiset tiedot kerätään ja toimitetaan komissiolle yhdessä mainitun asetuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisten yhdistettyjen tietojen kanssa.
- (3) Puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY ⁽²⁾ 18

ja 26 artiklan mukaan valmistajan on varmistettava, että jokaisen EU:ssa markkinoille saatetun uuden henkilöauton mukana on voimassa oleva vaatimustenmukaisuustodistus, eikä jäsenvaltio saa rekisteröidä tällaista ajoneuvoa, ellei sillä ole tällaista vaatimustenmukaisuustodistusta. Siksi on loogista, että vaatimustenmukaisuustodistus on pääasiallinen lähde tiedoille, jotka jäsenvaltioiden on kerättävä, asetettava valmistajien saataville asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja ilmoitettava komissiolle. Jotta jäsenvaltiot voisivat käyttää uuden henkilöauton rekisteröinti- ja käyttöönottoprosessin loppuunsaattamiseksi muita tietolähteitä kuin vaatimustenmukaisuustodistusta, kuten asetuksen (EY) N:o 443/2009 johdanto-osan 26 kappaleessa todetaan, on asianmukaista määritellä, mitkä muut asiakirjat sisältävät yhtä täsmällisiä tietoja ja mitä asiakirjoja jäsenvaltioiden olisi siis sallittava käyttää.

- (4) On tärkeää, että uusien henkilöautojen rekisteröintiä koskevat tiedot ovat tarkkoja ja että niitä voidaan käsitellä tehokkaasti päästötavoitteen vahvistamiseksi asetuksen (EY) N:o 443/2009 4 artiklan mukaisesti. Siksi valmistajien olisi toimitettava komissiolle ajan tasalla olevat tiedot vaatimustenmukaisuustodistuksissa eri rekisteröintijäsenvaltioissa käytetyistä nimistä ja ajoneuvon valmistenumeron ensimmäisestä osasta, joka on määritelty moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen lakisääteisiä kilpiä ja merkintöjä sekä niiden sijaintia ja kiinnitysmenetelmää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 18 päivänä joulukuuta 1975 annetussa neuvoston direktiivissä 76/114/ETY ⁽³⁾. Näiden tietojen avulla komissio voi toimittaa jäsenvaltioille ajan tasalla olevan luettelon valmistajien nimistä, joita olisi käytettävä tietoja ilmoitettaessa.
- (5) Jäsenvaltioiden olisi kerättävä ja ilmoitettava tiedot ensirekisteröidyistä ajoneuvoista, joissa voidaan käyttää vaihtoehtoisia polttoaineita. Jotta komissio voisi ottaa huomioon etanolipolttoaineen (E85) käytöstä johtuvat päästötavoitteen alennukset asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklan mukaisesti, jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tarvittavat tiedot, mukaan lukien sellaisten niiden alueella sijaitsevien huoltoasemien osuus ja tarvittaessa kokonaismäärä, joissa on tarjolla sellaista etanolipolttoainetta (E85), joka täyttää uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä sekä direktiivien 2001/77/EY ja 2003/30/EY muuttamisesta ja

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1976, s. 1.

myöhemmästä kumoamisesta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/28/EY ⁽¹⁾ ja bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja neuvoston direktiivin 93/12/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/70/EY ⁽²⁾ 7 b artiklassa vahvistetut kestävyyskriteerit.

- (6) Direktiivin 2007/46/EY 23 ja 24 artiklassa säädetään yksinkertaistetusta hyväksyntäprosessista, jossa ei tarvitse antaa eurooppalaista vaatimustenmukaisuustodistusta. Jäsenvaltioiden olisi seurattava näiden menettelyjen mukaisesti rekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärää voidakseen arvioida, onko sillä vaikutusta seurantaprosessiin ja uusien henkilöautojen keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä koskevan EU:n tavoitteen saavuttamiseen.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Asetuksen (EY) N:o 443/2009 2 ja 3 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) "tyyppihyväksyntäasiakirjoilla" asiakirjoja, jotka sisältävät tämän asetuksen liitteessä I olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa määritellyt tiedot;
- 2) "yhdistetyillä seurantatiedoilla" asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteessä II olevan C osan ensimmäisessä taulukossa määritellyjä yhdistettyjä tietoja;
- 3) "yksityiskohtaisilla seurantatiedoilla" asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteessä II olevan C osan toisessa taulukossa määritellyjä yksityiskohtaisia tietoja, jotka on jaoteltu valmistaja-kohtaisesti ja kunkin tyypin, variantin ja version mukaan määritellyn ajoneuvosarjan mukaan;
- 4) "perusajoneuvolla" direktiivin 2007/46/EY 3 artiklan 18 alakohdassa määriteltyä perusajoneuvoa;
- 5) "kahdella polttoaineella toimivalla kaasujoneuvolla" ja "polttoainevaatimuksiltaan joustavalla etanoliajoneuvolla" komission asetuksen (EY) N:o 692/2008 ⁽³⁾ 2 artiklassa määritellyjä ajoneuvoja.

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 350, 28.12.1998, s. 58.

⁽³⁾ EUVL L 199, 28.7.2008, s. 1.

2 artikla

Tietojen toimittaminen

Jäsenvaltioiden on toimitettava yhdistetyt seurantatiedot ja yksityiskohtaiset seurantatiedot sähköisellä tiedonsiirrolla Euroopan ympäristökeskuksen hallinnoimaan keskustietokantaan. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle, kun tiedot on toimitettu.

3 artikla

Tietolähteet

1. Riippumatta siitä, mitä tietolähdettä kukin jäsenvaltio on käyttänyt yhdistettyjen seurantatietojen ja yksityiskohtaisten seurantatietojen kokoamisessa, näiden tietojen on perustuttava kyseessä olevan henkilöauton vaatimustenmukaisuustodistukseen tai tyyppihyväksyntäasiakirjoihin sisältyviin tietoihin, mukaan lukien direktiivin 2007/46/EY liitteissä III ja VIII määritellyt tiedot, joihin viitataan tämän asetuksen liitteessä I olevassa taulukossa.

2. Yksityiskohtaisten seurantatietojen parametri "ensirekisteröintien kokonaismäärä" määritetään kunakin vuonna tehtyjen yksittäistä ajoneuvoa koskevien rekisteröintien kokonaismäärästä.

3. Jos vaatimustenmukaisuustodistuksessa tai tyyppihyväksyntäasiakirjoissa on useampi kuin yksi valmistajan nimi, jäsenvaltion on ilmoitettava perusajoneuvon valmistaja.

4. Yksityiskohtaisten seurantatietojen parametrissa "hiilidioksidipäästöt" ilmoitettavat hiilidioksidipäästöarvot on otettava vaatimustenmukaisuustodistuksen tai tyyppihyväksyntäasiakirjojen kohdasta "yhdistetty", lukuun ottamatta tapauksia, joissa voidaan soveltaa kohtaa "painotettu, yhdistetty".

5. Kun yksityiskohtaisissa seurantatiedoissa ilmoitetaan vaihtoehtoisia polttoaineita käyttävien ajoneuvojen tietoja, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava tämän asetuksen liitteessä I määritelty polttoainetyyppi ja polttoaineen käyttötap.

6. Kahdella polttoaineella toimivien kaasujoneuvojen ja polttoainevaatimuksiltaan joustavien etanoliajoneuvojen osalta toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava yksityiskohtaisten seurantatietojen parametrissa "hiilidioksidipäästöt (g/km)" seuraavat hiilidioksidipäästöarvot:

- a) bensiiniä ja kaasumaisia polttoaineita käyttävien kahdella polttoaineella toimivien kaasujoneuvojen osalta nestekaasun tai maakaasun hiilidioksidipäästöarvo asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteessä II olevan A osan 2 kohdan mukaisesti;
- b) asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklassa tarkoitettujen, bensiiniä ja etanolipolttoainetta (E85) käyttävien polttoainevaatimuksiltaan joustavien etanoliajoneuvojen osalta bensiinin hiilidioksidipäästöarvo.

Edellä b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa jäsenvaltioiden on ilmoitettava bensiinin päästöarvo myös silloin kuin asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklassa säädetyn alennuksen ehdot eivät täyty. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin ilmoittaa myös E85-polttoaineen päästöarvon.

7. Jos ajoneuvon akseleilla on eri raideväli, jäsenvaltioiden on ilmoitettava yksityiskohtaisten seurantatietojen parametrissa ”jalanjälki – raideväli (mm)” suurin raideväli.

8. Kun yhdistetyt seurantatiedot ja yksityiskohtaiset seurantatiedot on otettu tyyppihyväksyntäasiakirjoista ja tiedot sisältävät arvojen vaihteluväläjä, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitetut tiedot ovat riittävän tarkkoja ja vastaavat vaatimustenmukaisuustodistuksessa annettuja tietoja.

4 artikla

Tietojen säilyttäminen ja valvonta

Jäsenvaltioiden on varmistettava yhdistettyjen seurantatietojen ja yksityiskohtaisten seurantatietojen säilyttäminen, kerääminen, valvonta, varmentaminen ja siirtäminen.

5 artikla

Tietojen valmistelu jäsenvaltioiden toimesta

1. Laskiessaan yhdistettyihin seurantatietoihin sisällytettävää keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä jäsenvaltiot eivät saa ottaa huomioon:

- a) asetuksen (EY) N:o 443/2009 4 artiklassa vahvistettuja prosenttiosuuksia;
- b) asetuksen (EY) N:o 443/2009 5 artiklassa vahvistettuja superbonuksia;
- c) asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklan mukaisesti myönnettyä hiilidioksidipäästöjen alennuksia;
- d) asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklan mukaisesti huomioon otetuilla innovatiivisilla teknologioilla saavutettuja hiilidioksidipäästöjen vähennyksiä.

2. Laskiessaan yhdistettyihin seurantatietoihin sisällytettävää keskimääräistä massaa ja jalanjälkeä jäsenvaltiot eivät saa ottaa huomioon:

- a) asetuksen (EY) N:o 443/2009 4 artiklassa vahvistettuja prosenttiosuuksia;
- b) asetuksen (EY) N:o 443/2009 5 artiklassa vahvistettuja superbonuksia.

3. Yksityiskohtaisia seurantatietoja kootessaan jäsenvaltioiden on otettava huomioon:

- a) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jonka hiilidioksidipäästöt ovat alle 50 g CO₂/km, rekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärä soveltamatta asetuksen (EY) N:o 443/2009 5 artiklassa vahvistettuja kertoimia;
- b) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jossa voidaan käyttää etanolipolttoainetta (E85), hiilidioksidipäästöt soveltamatta tällaisille ajoneuvoille asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklan mukaisesti myönnettyä viiden prosentin hiilidioksidipäästöalennusta;
- c) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jossa käytetään innovatiivista teknologiaa, hiilidioksidipäästöt ottamatta huomioon asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklan mukaisesti hyväksyttyä innovatiivisilla teknologioilla saavutettua hiilidioksidipäästöjen vähennystä.

4. Yhdistetyt seurantatiedot ja yksityiskohtaiset seurantatiedot on ilmoitettava tämän asetuksen liitteessä II olevissa taulukoissa 1 ja 2 esitetyllä tarkkuudella.

6 artikla

Etanolipolttoainetta (E85) tarjoavien huoltoasemien ilmoittaminen

1. Tiedot jäsenvaltioiden alueella sijaitsevien sellaisten huoltoasemien osuudesta, jotka tarjoavat direktiivin 2009/28/EY 17 artiklassa ja direktiivin 98/70/EY 7 b artiklassa vahvistetut biopolttoaineita koskevat kestävyyskriteerit täyttävää etanolipolttoainetta (E85), on toimitettava sähköisesti komissiolle yhdessä yhdistettyjen seurantatietojen kanssa.

Huoltoasemien osuus määritetään vähintään 5 prosentin välein alempaan prosenttimäärään pyöristettynä.

2. Jos etanolipolttoainetta (E85) tarjoavien huoltoasemien osuus on yli 30 prosenttia, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle niiden huoltoasemien kokonaismäärä, jotka tarjoavat 1 kohdassa tarkoitettuja kestävyyskriteerit täyttävää etanolipolttoainetta (E85) samalla tavoin kuin muita nestemäisiä hiilivetyperäisiä polttoaineita.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja on toimitettava komissiolle joka vuosi helmikuun 28 päivään mennessä.

Mikäli komissio ei ole esittänyt huomautuksia kolmen kuukauden kuluessa tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitettujen tietojen vastaanottamisesta, asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklassa säädettyä alennusta voidaan soveltaa.

7 artikla

EY-tyyppihyväksynnän piiriin kuulumattomat ajoneuvot

1. Kun henkilöautoihin sovelletaan direktiivin 2007/46/EY 23 artiklan mukaista pienten sarjojen kansallista tyyppihyväksyntää tai mainitun direktiivin 24 artiklan mukaista yksittäishyväksyntää, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tällaisten niiden alueella rekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärät.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava yhdistetyissä seurantatiedoissa valmistajan nimen sijasta jompikumpi seuraavista:

- a) "AA-IVA" yksittäishyväksytyistä ajoneuvotyypeistä;
- b) "AA-NSS" kansallisesti pieninä sarjoina hyväksytyistä ajoneuvotyypeistä.

Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa myös yksityiskohtaiset seurantatiedot näistä ajoneuvoista, jolloin niiden on käytettävä a ja b alakohdassa esitettyjä nimityksiä.

8 artikla

Valmistajien luettelo

1. Valmistajien on 15 päivään joulukuuta 2010 mennessä ilmoitettava komissiolle:

- a) nimet, joita ne käyttävät tai aikovat käyttää vaatimustenmukaisuustodistuksissa;
- b) direktiivissä 76/114/EY määritellyn ajoneuvon valmistusmeron ensimmäinen osa, jota ne käyttävät tai aikovat käyttää vaatimustenmukaisuustodistuksissa.

Niiden on viipymättä ilmoitettava komissiolle kaikista a ja b alakohdassa tarkoitettuja tietoja koskevista muutoksista. Markkinoille tulevien uusien valmistajien on ilmoitettava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tiedot komissiolle viipymättä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on yhdistettyjä seurantatietoja ja yksityiskohtaisia seurantatietoja kootessaan otettava valmistajien nimet luettelosta, jonka komissio laatii 1 kohdan mukaisesti toimitetuista nimistä. Luettelo julkaistaan internetissä ensimmäisen kerran 31 päivänä joulukuuta 2010 ja saatetaan säännöllisesti ajan tasalle.

3. Jos valmistajan nimi ei ole luettelossa, toimivaltaisen viranomaisen on käytettävä yhdistetyissä seurantatiedoissa ja yksityiskohtaisissa seurantatiedoissa vaatimustenmukaisuustodistuksessa tai tyyppihyväksyntäasiakirjoissa ilmoitettua nimeä.

9 artikla

Valmistajien toimittamat lisätiedot

1. Asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta varten valmistajien on ilmoitettava komissiolle joka vuosi toukokuun 31 päivään mennessä sen yhteyshenkilön nimi ja osoite, jolle ilmoitus osoitetaan.

Jos ilmoitetut tiedot muuttuvat, valmistajan on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. Markkinoille tulevien uusien valmistajien on ilmoitettava yhteystietonsa komissiolle viipymättä.

2. Kun sidossuhteessa olevien valmistajien ryhmä muodostaa yhteenliittymän, yhteenliittymän on sen tarkistamiseksi, voidaanko asetuksen (EY) N:o 443/2009 7 artiklan 6 kohtaa soveltaa, toimitettava komissiolle todisteet ryhmän jäsenten välisestä sidossuhteesta mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen kriteerien mukaisesti.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE I

Tietolähteet

Parametri	Vaatimustenmukaisuustodistus (direktiivin 2007/46/EY liite IX, I osa, malli B)	Tyypinhyväksyntäasiakirjat (direktiivi 2007/46/EY)
Valmistaja	0.5 kohta	Liite III, I osa, 0.5 kohta
Tyyppi	0.2 kohta	Liite III, I osa, 0.2 kohta
Variantti	0.2 kohta	Liite VIII, 3 kohta
Versio	0.2 kohta	Liite VIII, 3 kohta
Merkki	0.1 kohta	Liite III, I osa, 0.1 kohta
Kauppanimi	0.2.1 kohta	Liite III, I osa, 0.2.1 kohta
Tyypinhyväksytyn ajoneuvon luokka	0.4 kohta	Liite III, I osa, 0.4 kohta
Massa (kg)	29 päivään huhtikuuta 2010: 12.1 kohta 30 päivästä huhtikuuta 2010: 13 kohta	Liite III, I osa, 2.6 kohta ⁽¹⁾
Jalanjälki – Akseliväli (mm)	29 päivään huhtikuuta 2010: 3 kohta 30 päivästä huhtikuuta 2010: 4 kohta	Liite III, I osa, 2.1 kohta ⁽²⁾
Jalanjälki – Raideväli (mm)	29 päivään huhtikuuta 2010: 5 kohta 30 päivästä huhtikuuta 2010: 30 kohta	Liite III, I osa, 2.3.1 ja 2.3.2 kohta ⁽³⁾
CO ₂ -päästöt (g/km) ⁽⁴⁾	29 päivään huhtikuuta 2010: 46.2 kohta 30 päivästä huhtikuuta 2010: 49.1 kohta	Liite VIII, 3 kohta
Polttoainetyyppi	29 päivään huhtikuuta 2010: 25 kohta 30 päivästä huhtikuuta 2010: 26 kohta	Liite III, I osa, 3.2.2.1 kohta
Polttoaineen käyttötap	30 päivästä huhtikuuta 2010: 26.1 kohta	Liite III, I osa, 3.2.2.4 kohta

⁽¹⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti.⁽²⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti.⁽³⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti.⁽⁴⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

LIITE II

Tietojen tarkkuus

Taulukko 1

Tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti toimitettavien yhdistettyjen seurantatietojen vaadittu tarkkuus

CO ₂ (g/km)	Asetuksen (EY) N:o 443/2009 9 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti
Massa (kg)	Kokonaisluku
Jalanjälki (m ²)	Pyöristettynä kolmeen desimaaliin

Taulukko 2

Tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti toimitettavien yksityiskohtaisten seurantatietojen vaadittu tarkkuus

CO ₂ (g/km)	Kokonaisluku
Massa (kg)	Kokonaisluku
Jalanjälki — Akseliväli (mm)	Kokonaisluku
Jalanjälki — Raideväli (mm)	Kokonaisluku
Innovatiivisten teknologioiden käytöllä saavutettu päästövähenys (g/km)	Pyöristettynä yhteen desimaaliin

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1015/2010,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien pyykinpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut ekologisen suunnittelun kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY nojalla komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymia ja kauppaa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja ekologisen suunnittelun kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat kodinkoneita, kuten kotitalouksien pyykinpesukoneita.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa yleisesti käytettäviin pyykinpesukoneisiin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen tulisi kattaa tuotteet, jotka on suunniteltu pyykin pesuun kotitalouksissa.
- (5) Kotitalouksien kuivaavilla pyykinpesukoneilla on tiettyjä erityisominaisuuksia, joiden vuoksi ne tulisi jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle. Koska niissä on kuitenkin samanlaisia toimintoja kuin kotitalouksien pyykinpesukoneissa, myös niistä olisi mahdollisimman pian laadittava direktiivin 2009/125/EY mukainen täytäntöönpanotoimenpide.
- (6) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkityksellinen kotitalouksien pyykinpesukoneisiin liittyvä ympäristönäkökohta on käytönaikainen energian- ja vedenkulutus. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteisiin liittyvän vuotuisen sähkönkulutuksen arvioitiin vuonna

2005 olleen unionissa 35 terawattituntia ja vedenkulutuksen 2 213 miljoonaa kuutiometriä. Jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, vuotuisen sähkönkulutuksen arvioidaan olevan 37,7 terawattituntia ja vedenkulutuksen 2 051 miljoonaa kuutiometriä vuonna 2020. Taustaselvitys osoittaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden sähkön- ja vedenkulutusta voidaan vähentää huomattavasti.

- (7) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja ekologisen suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen, koska kotitalouksien pyykinpesukoneiden käytönaikainen sähkön- ja vedenkulutus on niiden ylivoimaisesti tärkein ympäristönäkökohta.
- (8) Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden sähkön- ja vedenkulutusta olisi vähennettävä olemassa olevilla kustannustehokkailla avoimilla teknologioilla, joiden avulla voidaan alentaa näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvia kokonaiskustannuksia.
- (9) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa tuotteen toiminnallisuuteen loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia. Erityisesti olisi varmistettava, että käytönaikaisen sähkön- ja vedenkulutuksen vähenemisestä saatava hyöty on suurempi kuin tuotantovaiheessa mahdollisesti tapahtuva ympäristövaikutusten lisääntyminen.
- (10) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön vaiheittain, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulu olisi laadittava niin, että markkinoilla jo olevien laitteiden toiminnallisuuteen liittyvät kielteiset vaikutukset vältetään ja loppukäyttäjille ja valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, aiheutuvat kustannusvaikutukset otetaan huomioon samalla, kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttaminen kohtuullisessa ajassa.
- (11) Asianomaisia tuoteparametreja koskevissa mittauksissa olisi käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaamenetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaamenetelmät, mukaan luettuina teknisiä standardeja ja määryksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimitamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY ⁽²⁾ liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

- (12) Tässä asetuksessa olisi direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti täsmennettävä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (13) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä V ja VI tarkoitettussa teknisessä dokumentaatiossa myös tällä asetuksella asetettuihin vaatimuksiin liittyvät tiedot.
- (14) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden elinkaarenaikaista ympäristönsuojelulistasta tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (15) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,
- 5) "Ohjelmalla" tarkoitetaan sarjaa ennalta määriteltyjä toimintoja, joiden valmistaja on ilmoittanut sopivan tietyntyyppisten tekstiilien pesuun.
- 6) "Pesuohjelmalla" tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määriteltyä täydellistä pesu-, huuhtelu- ja linkousprosessia.
- 7) "Ohjelman kestolla" tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta käyttäjän ohjelmoimaa viivettä.
- 8) "Nimelliskapasiteetilla" tarkoitetaan valmistajan 0,5 kilogramman tarkkuudella ilmoittamaa tietyntyyppisten kuivien tekstiilien enimmäismassaa, joka kotitalouksien pyykinpesukoneessa voidaan käsitellä valitulla ohjelmalla, kun kone on täytetty valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 9) "Puolitäytöllä" tarkoitetaan puolta kotitalouksien pyykinpesukoneen nimelliskapasiteetista tietyllä ohjelmalla.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset kotitalouksien verkkosähköä käyttävien pyykinpesukoneiden markkinoille saattamiselle; sitä sovelletaan myös sellaisiin kotitalouksien verkkosähköä käyttäviin pyykinpesukoneisiin, joiden voimanlähteenä voidaan käyttää myös akkuja, mukaan luettuina laitteet, joita myydään muuhun kuin kotitalouskäyttöön, sekä kalustepeitteisiin kotitalouksien pyykinpesukoneisiin.
2. Tätä asetusta ei sovelleta kotitalouksien kuivaaviin pyykinpesukoneisiin.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) "Kotitalouksien pyykinpesukoneella" tarkoitetaan automaattipesukonetta, joka vettä käyttäen pesee ja huuhtelee tekstiilejä, jossa on linkoustoiminto ja joka on suunniteltu pääasiassa muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 2) "Kalustepeitteisellä kotitalouksien pyykinpesukoneella" tarkoitetaan kotitalouksien pyykinpesukonetta, joka on tarkoitettu asennettavaksi kaappiin, sille varattuun syvennykseen tai vastaavaan paikkaan ja joka vaatii kalusteoven.
- 3) "Automaattipesukoneella" tarkoitetaan pyykinpesukonetta, jossa kone pesee pyykin täydellisesti siten, ettei käyttäjän toimenpiteitä tarvita ohjelman missään vaiheessa.
- 4) "Kotitalouksien kuivaavalla pyykinpesukoneella" tarkoitetaan kotitalouksien pyykinpesukonetta, jossa on sekä linkoustoiminto että valmius tekstiilien kuivaamiseen, yleensä kuumentamalla ja rumpukuivaamalla.

- 10) "Jäännöskosteudella" tarkoitetaan pyykin sisältämää kosteus määrää linkousvaiheen jälkeen.
- 11) "Pois päältä -tilalla" tarkoitetaan tilaa, jossa kotitalouksien pyykinpesukone on kytketty pois päältä loppukäyttäjän tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuilla laitteen säätimillä tai kytkimillä ja jossa se saavuttaa alhaisimman tehonkulutuksensa, joka voi jatkua määräämättömän ajan, kun kotitalouksien pyykinpesukone on kytketty virtalähteeseen ja sitä käytetään valmistajien ohjeiden mukaisesti. Jos loppukäyttäjän käytettävissä ei ole säätimiä tai kytkimiä, pois päältä -tilalla tarkoitetaan tilaa, joka saavutetaan, kun kotitalouksien pyykinpesukone palaa itsestään pysyvään tehonkulutustilaan.
- 12) "Päälle jätettynä -tilalla" tarkoitetaan alhaisinta tehonkulutustilaa, joka voi jatkua määräämättömän ajan sen jälkeen kun ohjelma on loppunut eikä loppukäyttäjä enää tee muita toimenpiteitä kotitalouksien pyykinpesukoneen tyhjentämisen lisäksi.
- 13) "Vastaavalla pyykinpesukoneella" tarkoitetaan markkinoille saatettua kotitalouksien pyykinpesukoneen mallia, jolla on sama nimelliskapasiteetti, samat tekniset ja suoritusominaisuudet, sama energian- ja vedenkulutus ja sama äänitaso pesun ja linkouksen aikana kuin toisessa kotitalouksien pyykinpesukoneen mallissa, jonka sama valmistaja on saatanut markkinoille eri tuotenumeroilla.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset

Kotitalouksien pyykinpesukoneiden yleiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 1 kohdassa.

Kotitalouksien pyykinpesukoneiden erityiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 2 kohdassa.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.

2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavaan tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä jäljennös tämän asetuksen liitteen II mukaisesta laskelmasta.

Jos tietyn kotitalouksien pyykinpesukonemallin teknisessä dokumentaatiossa on tietoja, jotka on laskettu suunnittelun perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista kotitalouksien pyykinpesukoneista tai molemmilla näillä tavoilla, tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä valmistajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä myös luettelo kaikista muista vastaavista kotitalouksien pyykinpesukonemalleista, joiden osalta tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot on saatu samoin perustein.

5 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava tämän asetuksen liitteessä III kuvattua tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä I asetettujen vaatimusten osalta.

6 artikla

Viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia kotitalouksien pyykinpesukoneita tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä IV.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa viimeistään neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja esittää uudelleentarkastelun tulokset ekologisen suunnittelun kuulemisfoorumille. Tässä uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä III annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia, mahdollisuutta asettaa huuhtelu- ja linkoustehokkuutta koskevia vaatimuksia sekä mahdollisuutta käyttää kuumaa tulovettä.

8 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2011.

Seuraavassa lueteltuja ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan kuitenkin seuraavan aikataulun mukaisesti:

- liitteessä I olevan 1 kohdan 1 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2012.
- liitteessä I olevan 1 kohdan 2 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2011.
- liitteessä I olevan 1 kohdan 3 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2013.
- liitteessä I olevan 2 kohdan 2 alakohdassa asetettuja erityisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2013.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE I

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. YLEISET EKOSUUNNITTELUVAATIMUKSET

- 1) Kotitalouksien pyykinpesukoneiden energiankulutuksen ja muiden parametrien laskennassa on käytettävä pesuohjelmia, jotka puhdistavat normaalilikesen puuvillapyökin (jäljempänä 'vakiopuuvillaohjelmat') 40 °C:n ja 60 °C:n lämpötiloissa. Näiden pesuohjelmien on käytävä selvästi ilmi kotitalouksien pyykinpesukoneen ohjelmavalitsimesta tai näytöstä, jos sellainen on, tai molemmista, ja ne on ilmoitettava nimillä "60 °C:n vakiopuuvillaohjelma" ja "40 °C:n vakiopuuvillaohjelma".
- 2) Valmistajan toimittamassa ohjekirjassa on ilmoitettava:
 - a) "60 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi" ja "40 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi" nimetyt 60 °C:n ja 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmat ja tarkennettava, että ne sopivat normaalilikesen puuvillapyökin pesuun ja ovat yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkaimmat ohjelmat kyseisen tyyppisen puuvillapyökin pesemiseen; lisäksi on ilmoitettava, että todellinen vedenlämpötila saattaa poiketa ilmoitetusta pesuohjelman lämpötilasta;
 - b) tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa;
 - c) ohjeelliset tiedot ohjelman kestosta, jäännöskosteudesta ja energian- ja vedenkulutuksesta tärkeimmillä pesuohjelmilla täydellä koneella tai puolitäytöllä tai molemmilla;
 - d) suosituksia eri pesulämpötiloille sopivista pesuainetyypeistä.
- 3) Kotitalouksien pyykinpesukoneiden on tarjottava loppukäyttäjälle 20 °C:n pesuohjelma. Tämän ohjelman on käytävä selvästi ilmi kotitalouksien pyykinpesukoneen ohjelmavalitsimesta tai näytöstä, jos sellainen on, tai molemmista.

2. ERITYISET EKOSUUNNITTELUVAATIMUKSET

Kotitalouksien pyykinpesukoneiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

1) Joulukuun 1 päivästä 2011:

- kaikkien kotitalouksien pyykinpesukoneiden energiatehokkuusindeksin (EEL) on oltava pienempi kuin 68,
- kotitalouksien pyykinpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on yli 3 kg, pesutehokkuusindeksin (I_w) on oltava suurempi kuin 1,03,
- kotitalouksien pyykinpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on enintään 3 kg, pesutehokkuusindeksin (I_w) on oltava suurempi kuin 1,00,
- kaikkien kotitalouksien pyykinpesukoneiden vedenkulutuksen (W_t) on oltava

$$W_t \leq 5 \times c + 35$$

jossa c on kotitalouksien pyykinpesukoneen nimelliskapasiteetti 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella tai 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella riippuen siitä, kumpi on pienempi.

2) Joulukuun 1 päivästä 2013:

- kotitalouksien pyykinpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on vähintään 4 kg, energiatehokkuusindeksin (EEL) on oltava pienempi kuin 59,
- kaikkien kotitalouksien pyykinpesukoneiden vedenkulutuksen on oltava,

$$W_t \leq 5 \times c_{1/2} + 35$$

jossa $c_{1/2}$ on kotitalouksien pyykinpesukoneen nimelliskapasiteetti 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä tai 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä riippuen siitä, kumpi on pienempi.

Energiatohokkuusindeksi (EEL), pesutehokkuusindeksi (I_w) ja vedenkulutus (W_t) lasketaan liitteen II mukaisesti.

LIITE II

Energiatohokkuusindeksin, pesutehokkuusindeksin, vedenkulutuksen ja jäännöskosteuden laskemismenetelmä

1. ENERGIATOHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien pyykinpesukonemallin energiatohokkuusindeksin (EEI) laskemiseksi kotitalouksien pyykinpesukoneen painotettua vuotuista energiankulutusta 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella ja puolitäytöllä sekä 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä verrataan sen vuotuisen standardienergiankulutukseen.

a) Energiatohokkuusindeksi (EEI) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

jossa:

AE_C = kotitalouksien pyykinpesukoneen painotettu vuotuinen energiankulutus;

SAE_C = kotitalouksien pyykinpesukoneen vuotuinen standardienergiankulutus.

b) Vuotuinen standardienergiankulutus (SAE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$SAE_C = 47,0 \times c + 51,7$$

jossa:

c = kotitalouksien pyykinpesukoneen nimelliskapasiteetti 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella tai 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella riippuen siitä, kumpi on pienempi.

c) Painotettu vuotuinen energiankulutus (AE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i)

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_l \times 220)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

E_t = painotettu energiankulutus

P_o = painotettu tehonkulutus pois päältä -tilassa

P_l = painotettu tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa

T_t = ohjelman kesto

220 = vakiopesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

ii) Kun kotitalouksien pyykinpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä ja se siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan ohjelman päättyttyä, painotettu vuotuinen energiankulutus (AE_C) lasketaan ottaen huomioon päälle jätettynä -tilan tosiasiallinen kesto seuraavan kaavan mukaisesti:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

T_l = päälle jätettynä -tilan kesto.

- d) Painotettu energiankulutus (E_t) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kolmeen desimaaliin:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times E_{t,40\frac{1}{2}}] / 7$$

jossa:

$E_{t,60}$ = energiankulutus 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla;

$E_{t,60\frac{1}{2}}$ = energiankulutus 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä;

$E_{t,40\frac{1}{2}}$ = energiankulutus 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- e) Painotettu tehonkulutus pois päältä -tilassa (P_o) lasketaan watteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{o,40\frac{1}{2}}) / 7$$

jossa:

$P_{o,60}$ = tehonkulutus pois päältä -tilassa 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella

$P_{o,60\frac{1}{2}}$ = tehonkulutus pois päältä -tilassa 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä

$P_{o,40\frac{1}{2}}$ = tehonkulutus pois päältä -tilassa 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- f) Painotettu tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa (P_l) lasketaan watteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{l,40\frac{1}{2}}) / 7$$

jossa:

$P_{l,60}$ = tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella;

$P_{l,60\frac{1}{2}}$ = tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä;

$P_{l,40\frac{1}{2}}$ = tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- g) Painotettu ohjelman kesto (T_t) lasketaan minuutteina seuraavasti ja pyöristetään lähimpään täyteen minuuttiin:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{t,40\frac{1}{2}}) / 7$$

jossa:

$T_{t,60}$ = ohjelman kesto 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella;

$T_{t,60\frac{1}{2}}$ = ohjelman kesto 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä;

$T_{t,40\frac{1}{2}}$ = ohjelman kesto 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- h) Painotettu päälle jätettynä -tilan kesto (T_l) lasketaan minuutteina seuraavasti ja pyöristetään lähimpään täyteen minuuttiin:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{l,40\frac{1}{2}}) / 7$$

jossa:

$T_{l,60}$ = päälle jätettynä -tilan kesto 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella;

$T_{l,60\frac{1}{2}}$ = päälle jätettynä -tilan kesto 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä;

$T_{l,40\frac{1}{2}}$ = päälle jätettynä -tilan kesto 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

2. PESUTEHOKKUUSINDEKSIIN LASKEMINEN

Pesutehokkuusindeksin (I_w) laskemiseksi kotitalouksien pyykinpesukoneen painotettua pesutehokkuutta 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella ja puolitäytöllä sekä 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä verrataan sellaisen vertailupesukoneen pesutehokkuuteen, jonka ominaisuudet on ilmoitettu yleisesti hyväksytyissä mittausmenetelmissä, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- a) Pesutehokkuusindeksi (I_w) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään kolmeen desimaaliin:

$$I_w = \frac{(3 \times I_{W,60} + 2 \times I_{W,60\frac{1}{2}} + 2 \times I_{W,40\frac{1}{2}})}{7}$$

jossa:

$I_{W,60}$ = pesutehokkuusindeksi 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella;

$I_{W,60\frac{1}{2}}$ = pesutehokkuusindeksi 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä;

$I_{W,40\frac{1}{2}}$ = pesutehokkuusindeksi 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- b) Yhden vakiopuuvillaohjelman (p) pesutehokkuusindeksi lasketaan seuraavasti:

$$I_{W,p} = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \left(\frac{W_{T,i}}{W_{R,a}} \right)$$

jossa:

$W_{T,i}$ = testattavan kotitalouksien pyykinpesukoneen pesukyky yhdellä testipesuohjelmalla (i);

$W_{R,a}$ = vertailupesukoneen keskimääräinen pesukyky;

n = testipesuohjelmien lukumäärä, $n \geq 3$ 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella, $n \geq 2$ 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä ja $n \geq 2$ 40 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla puolitäytöllä.

- c) Pesukyky (W) tarkoittaa testiliuskojen heijastusarvojen keskiarvoa testipesuohjelman jälkeen.

3. VEDENKULUTUKSEN LASKEMINEN

Vedenkulutus (W_t) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$W_t = W_{t,60}$$

jossa:

$W_{t,60}$ = vedenkulutus 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella.

4. JÄÄNNÖSKOSTEUDEN LASKEMINEN

Ohjelman jäännöskosteus (D) lasketaan prosentteina ja pyöristetään lähimpään täyteen prosenttiin.

LIITE III

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Liitteessä I vahvistettujen vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi jäsenvaltioiden viranomaiset testaavat yhden kotitalouksien pyykinpesukoneen. Jos mitatut parametriarvot eivät vastaa valmistajan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa teknisessä dokumentaatioissa ilmoittamia arvoja taulukossa 1 ilmoitettujen vaihteluvälien rajoissa, mittaukset suoritetaan vielä kolmesta kotitalouksien pyykinpesukoneesta. Näiden kolmen kotitalouksien pyykinpesukoneen mittaustulosten aritmeettisen keskiarvon on täytettävä vaatimukset taulukossa 1 määriteltyjen vaihteluvälien rajoissa, lukuun ottamatta energiankulutusta, jonka osalta mitattu arvo ei saa olla yli 6 prosenttia suurempi kuin E_c :n nimellisarvo.

Muussa tapauksessa on katsottava, etteivät kyseinen malli ja mitkään vastaavat kotitalouksien pyykinpesukonemallit ole liitteen I vaatimusten mukaisia.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaustenettelyjä, joissa otetaan huomioon yleisesti hyväksytyt mittaustenettelmät, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Taulukko 1

Mitattava parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 % suurempi kuin AE_c :n nimellisarvo (*).
Pesutehokkuusindeksi	Mitattu arvo ei saa olla yli 4 % pienempi kuin I_w :n nimellisarvo.
Energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 % suurempi kuin E_c :n nimellisarvo.
Ohjelman kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 % pidempi kuin T_c :n nimellisarvo.
Vedenkulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 % suurempi kuin W_c :n nimellisarvo.
Tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa	Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on suurempi kuin 1,00 W, se ei saa olla yli 10 % suurempi kuin nimellisarvo. Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on 1,00 W tai pienempi, se ei saa olla yli 0,10 W suurempi kuin nimellisarvo.
Päälle jätettynä -tilan kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 % pidempi kuin T_c :n nimellisarvo.

(*) 'Nimellisarvolla' tarkoitetaan valmistajan ilmoittamaa arvoa.

LIITE IV

Viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana kotitalouksien pyykinpesukoneiden energian- ja vedenkulutuksen, pesukyvyn sekä pesun ja linkouksen aikaisen äänitason osalta paras markkinoilla saatavilla oleva teknologia yksilöidään seuraavasti 60 °C:n vakiopuuvillaohjelmalla täydellä koneella (*):

- 1) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 3 kg:
 - a) energiankulutus: 0,57 kWh/pesuohjelma (tai 0,19 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 117,84 kWh, josta 105,34 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
 - b) vedenkulutus: 39 litraa/pesuohjelma; vastaa 8 580 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
 - c) pesutehokkuusindeksi: $1,03 \geq I_w > 1,00$;
 - d) äänitaso pesun/linkouksen (900 rpm) aikana: ei saatavilla.
- 2) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 3,5 kg:
 - a) energiankulutus: 0,66 kWh/pesuohjelma (tai 0,19 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 134,50 kWh, josta 122,00 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
 - b) vedenkulutus: 39 litraa/pesuohjelma; vastaa 8 580 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
 - c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
 - d) äänitaso pesun/linkouksen (1 100 rpm) aikana: ei saatavilla.
- 3) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 4,5 kg:
 - a) energiankulutus: 0,76 kWh/pesuohjelma (tai 0,17 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 152,95 kWh, josta 140,45 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
 - b) vedenkulutus: 40 litraa/pesuohjelma; vastaa 8 800 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
 - c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
 - d) äänitaso pesun/linkouksen (1 000 rpm) aikana: 55/70 dB(A) re 1pW.
- 4) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 5 kg:
 - a) energiankulutus: 0,850 kWh/pesuohjelma (tai 0,17 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 169,60 kWh, josta 157,08 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
 - b) vedenkulutus: 39 litraa/pesuohjelma; vastaa 8 580 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
 - c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
 - d) äänitaso pesun/linkouksen (1 200 rpm) aikana: 53/73 dB(A) re 1pW.
- 5) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 6 kg:
 - a) energiankulutus: 0,90 kWh/pesuohjelma (tai 0,15 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 178,82 kWh, josta 166,32 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
 - b) vedenkulutus: 37 litraa/pesuohjelma; vastaa 8 140 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;

(*) Vuotuisen energiankulutuksen arvioimiseksi liitteessä II esitettyä laskentamenetelmää on sovellettu siten, että ohjelman kesto on 90 minuuttia, tehonkulutus pois päältä -tilassa 1 W ja tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa 2 W.

- c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
- d) äänitaso pesun/linkouksen (1 600 rpm) aikana: ei saatavilla.
- 6) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 7 kg:
- a) energiankulutus: 1,05 kWh/pesuohjelma (tai 0,15 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 201,00 kWh, josta 188,50 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
- b) vedenkulutus: 43 litraa/pesuohjelma; vastaa 9 460 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
- c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
- d) äänitaso pesun/linkouksen (1 000 rpm) aikana: 57/73 dB(A) re 1pW;
- e) äänitaso pesun/linkouksen (1 400 rpm) aikana: 59/76 dB(A) re 1pW;
- f) äänitaso pesun/linkouksen (1 200 rpm) aikana: 48/62 dB(A) re 1pW (kalustepeitteisillä kotitalouksien pyykinpesukoneilla).
- 7) Kotitalouksien pyykinpesukoneet, nimelliskapasiteetti 8 kg:
- a) energiankulutus: 1,200 kWh/pesuohjelma (tai 0,15 kWh/kg); vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 234,26 kWh, josta 221,76 kWh vuodessa 220:lla pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa;
- b) vedenkulutus: 56 litraa/pesuohjelma; vastaa 12 320 litraa vuodessa 220:lla pesuohjelmalla;
- c) pesutehokkuusindeksi: I_w vähintään 1,03;
- d) äänitaso pesun/linkouksen (1 400 rpm) aikana: 54/71 dB(A) re 1pW;
- e) äänitaso pesun/linkouksen (1 600 rpm) aikana: 54/74 dB(A) re 1pW.
-

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 1016/2010,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien astianpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut ekologisten suunnittelun kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY nojalla komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymia ja kauppaa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja ekologisten suunnittelun kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat kodinkoneita, kuten kotitalouksien astianpesukoneita.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa yleisesti käytettäviin astianpesukoneisiin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen tulisi kattaa tuotteet, jotka on suunniteltu astioiden pesuun kotitalouksissa.
- (5) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkityksellinen kotitalouksien astianpesukoneisiin liittyvä ympäristönäkö-

kohta on käytönaikainen energiankulutus. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin liittyvän vuotuisen sähkönkulutuksen arvioitiin vuonna 2005 olleen unionissa 24,7 terawattituntia, mikä vastaa 13 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä. Jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, vuotuisen sähkönkulutuksen arvioidaan kasvavan 35 terawattituntiin vuonna 2020. Taustaselvitys osoittaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden sähkön- ja vedenkulutusta voidaan vähentää huomattavasti.

- (6) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja ekologisten suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen, koska kotitalouksien astianpesukoneiden käytönaikainen sähkönkulutus on ylivoimaisesti tärkein ympäristönäkökohta.
- (7) Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden sähkönkulutusta olisi vähennettävä olemassa olevilla kustannustehokkailla avoimilla teknologioilla, joiden avulla voidaan alentaa näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvia kokonaiskustannuksia.
- (8) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa tuotteen toiminnallisuuteen loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia. Erityisesti olisi varmistettava, että käytönaikaisen sähkönkulutuksen vähenemisestä saatava hyöty on suurempi kuin tuotantovaiheessa mahdollisesti tapahtuva ympäristövaikutusten lisääntyminen.
- (9) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön vaiheittain, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulu olisi laadittava niin, että markkinoilla jo olevien laitteiden toiminnallisuuteen liittyvät kielteiset vaikutukset vältetään ja loppukäyttäjille ja valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, aiheutuvat kustannusvaikutukset otetaan huomioon samalla, kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttaminen kohtuullisessa ajassa.
- (10) Asianomaisia tuoteparametreja koskevissa mittauksissa olisi käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaamenetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaamenetelmät, mukaan luettuina teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimitamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY (1) liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla.

- (11) Tässä asetuksessa olisi direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti täsmennettävä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (12) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä V ja VI tarkoitettussa teknisessä dokumentaatiossa myös tällä asetuksella asetettuihin vaatimuksiin liittyvät tiedot.
- (13) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden elinkaarenaikaista ympäristönsuojelusta tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (14) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset kotitalouksien verkkosähköä käyttävien astianpesukoneiden markkinoille saattamiselle; sitä sovelletaan myös sellaisiin kotitalouksien verkkosähköä käyttäviin astianpesukoneisiin, joiden voimanlähteenä voidaan käyttää myös akkuja, mukaan luettuina laitteet, joita myydään muuhun kuin kotitalouskäyttöön, sekä kalustepeitteisiin kotitalouksien astianpesukoneisiin.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) "Kotitalouksien astianpesukoneella" tarkoitetaan konetta, joka pesee, huuhtelee ja kuivaa lautasia, laseja, ruokailuvälineitä ja keittoastioita kemiallisesti, mekaanisesti, sähköisesti ja kuumentamalla ja joka on suunniteltu pääasiallisesti muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 2) "Kalustepeitteisellä kotitalouksien astianpesukoneella" tarkoitetaan kotitalouksien astianpesukonetta, joka on tarkoitettu asennettavaksi kaappiin, sille varattuun syvennykseen tai vastaavaan paikkaan ja joka vaatii kalusteoven.

3) "Astiastolla" tarkoitetaan lautasista, laseista ja ruokailuvälineistä koostuvaa määriteltyä kokonaisuutta, joka on tarkoitettu yhdelle henkilölle.

4) "Nimelliskapasiteetilla" tarkoitetaan valmistajan ilmoittamaa astiastojen ja tarjoiluastioiden enimmäismäärää, jotka kotitalouksien astianpesukoneessa voidaan käsitellä valitulla ohjelmalla, kun kone on täytetty valmistajan ohjeiden mukaisesti.

5) "Ohjelmalla" tarkoitetaan sarjaa ennalta määriteltyjä toimintoja, joiden valmistaja on ilmoittanut sopivan määrättyille likaisuusasteille tai määrättyntyyppisille kuormille tai molemmille ja jotka yhdessä muodostavat kokonaisen pesuohjelman.

6) "Ohjelman kestolla" tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta käyttäjän ohjelmoimaa viivettä.

7) "Pesuohjelmalla" tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määriteltyä täydellistä pesu-, huuhtelu- ja kuivausprosessia.

8) "Pois päältä -tilalla" tarkoitetaan tilaa, jossa kotitalouksien astianpesukone on kytketty pois päältä loppukäyttäjän tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuilla laitteen säätimillä tai kytkimillä ja jossa se saavuttaa alhaisimman tehonkulutuksensa, joka voi jatkua määräämättömän ajan, kun kotitalouksien astianpesukone on kytketty virtalähteeseen ja sitä käytetään valmistajien ohjeiden mukaisesti. Jos loppukäyttäjän käytettävissä ei ole säätimiä tai kytkimiä, pois päältä -tilalla tarkoitetaan tilaa, joka saavutetaan, kun kotitalouksien astianpesukone palaa itsestään pysyvään tehonkulutustilaan.

9) "Päälle jätettynä -tilalla" tarkoitetaan alhaisinta tehonkulutustilaa, joka voi jatkua määräämättömän ajan sen jälkeen kun ohjelma on loppunut ja kone on tyhjennetty eikä loppukäyttäjä enää tee muita toimenpiteitä.

10) "Vastaavalla astianpesukoneella" tarkoitetaan markkinoille saatettua kotitalouksien astianpesukoneen mallia, jolla on sama nimelliskapasiteetti, samat tekniset ja suoritusominaisuudet, sama energian- ja vedenkulutus ja sama äänitaso kuin toisessa kotitalouksien astianpesukoneen mallissa, jonka sama valmistaja on saattanut markkinoille eri tuotenumerolla.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset

Kotitalouksien astianpesukoneiden yleiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 1 kohdassa.

Kotitalouksien astianpesukoneiden erityiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 2 kohdassa.

(1) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.

2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavaan tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä tämän asetuksen liitteessä II esitettyjen laskelmien tulokset.

Jos tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin teknisessä dokumentaatioissa on tietoja, jotka on laskettu rakenteen perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista kotitalouksien astianpesukoneista tai molemmilla näillä tavoilla, tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä valmistajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä myös luettelo kaikista muista vastaavista kotitalouksien astianpesukonemalleista, joiden osalta tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot on saatu samoin perustein.

5 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava tämän asetuksen liitteessä III kuvattua tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä I asetettujen vaatimusten osalta.

6 artikla

Viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia kotitalouksien astianpesukoneita tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä IV.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa viimeistään neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja esittää uudelleentarkastelun tulokset ekologisen suunnittelun kuulemisfoorumille. Tässä uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä III annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia, mahdollisuutta asettaa kotitalouksien astianpesukoneiden vedenkulutusta koskevia vaatimuksia sekä mahdollisuutta käyttää kuumaa tulovettä.

8 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2011.

Seuraavassa lueteltuja ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan kuitenkin seuraavan aikataulun mukaisesti:

- a) liitteessä I olevan 1 kohdan 1 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2012.
- b) liitteessä I olevan 1 kohdan 2 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2012.
- c) liitteessä I olevan 2 kohdan 2 alakohdassa asetettuja erityisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2013.
- d) liitteessä I olevan 2 kohdan 3 alakohdassa asetettuja erityisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2016.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE I

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. YLEISET EKOSUUNNITTELUVAATIMUKSET

- 1) Kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutuksen ja muiden parametrien laskennassa on käytettävä pesuohjelmaa, joka puhdistaa normaalilukaiset astiat (jäljempänä 'peruspesuohjelma'). Pesuohjelman on käytävä selvästi ilmi kotitalouksien astianpesukoneen ohjelmavalitsimesta tai näytöstä, jos sellainen on, tai molemmista, ja se on ilmoitettava nimellä 'perusohjelma' ja asetettava oletusohjelmaksi kotitalouksien astianpesukoneissa, jotka on varustettu automaattisella ohjelmanvalinnalla tai muulla toiminnolla, joka automaattisesti valitsee pesuohjelman tai säilyttää ohjelman valinnan.
- 2) Valmistajan toimittamassa ohjekirjassa on ilmoitettava:
 - a) 'perusohjelmaksi' nimetty peruspesuohjelma ja tarkennettava, että se sopii normaalilukisten astioiden pesuun ja on yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkain ohjelma kyseisen tyyppisille astioille;
 - b) tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa;
 - c) ohjeelliset tiedot ohjelman kestosta ja energian- ja vedenkulutuksesta tärkeimmillä pesuohjelmilla.

2. ERITYISET EKOSUUNNITTELUVAATIMUKSET

Kotitalouksien astianpesukoneiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- 1) Joulukuun 1 päivästä 2011:
 - a) kaikkien kotitalouksien astianpesukoneiden, lukuun ottamatta kotitalouksien astianpesukoneita, joiden nimelliskapasiteetti on 10 astiastoa ja leveys enintään 45 cm, energiatehokkuusindeksin (*EEI*) on oltava pienempi kuin 71;
 - b) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on 10 astiastoa ja leveys enintään 45 cm, energiatehokkuusindeksin (*EEI*) on oltava pienempi kuin 80;
 - c) kaikkien kotitalouksien astianpesukoneiden pesutehokkuusindeksin (*I_C*) on oltava suurempi kuin 1,12.
- 2) Joulukuun 1 päivästä 2013:
 - a) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on vähintään 11 astiastoa, ja kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on 10 astiastoa ja leveys enemmän kuin 45 cm, energiatehokkuusindeksin (*EEI*) on oltava pienempi kuin 63;
 - b) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on 10 astiastoa ja leveys enintään 45 cm, energiatehokkuusindeksin (*EEI*) on oltava pienempi kuin 71;
 - c) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on vähintään 8 astiastoa, kuivaustehokkuusindeksin (*I_D*) on oltava suurempi kuin 1,08;
 - d) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on enintään 7 astiastoa, kuivaustehokkuusindeksin (*I_D*) on oltava suurempi kuin 0,86.
- 3) Joulukuun 1 päivästä 2016:
 - a) kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on 8 tai 9 astiastoa, ja kotitalouksien astianpesukoneiden, joiden nimelliskapasiteetti on 10 astiastoa ja leveys enintään 45 cm, energiatehokkuusindeksin (*EEI*) on oltava pienempi kuin 63.

Kotitalouksien astianpesukoneiden energiatehokkuusindeksi (*EEI*), pesutehokkuusindeksi (*I_C*) ja kuivaustehokkuusindeksi (*I_D*) lasketaan liitteen II mukaisesti.

LIITE II

Energiatohokkuusindeksin, pesutehokkuusindeksin ja kuivaustehokkuusindeksin laskemismenetelmä

1. ENERGIATEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin energiatohokkuusindeksin (*EEl*) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen vuotuista energiankulutusta verrataan sen vuotuisen standardienergiankulutukseen.

- a) Energiatohokkuusindeksi (*EEl*) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

jossa:

AE_C = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen energiankulutus

SAE_C = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen standardienergiankulutus.

- b) Vuotuinen energiankulutus (AE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i)

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

E_t = peruspesuohjelman energiankulutus kilowattitunteina pyöristettynä kolmeen desimaaliin

P_l = peruspesuohjelman tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

P_o = peruspesuohjelman tehonkulutus pois päältä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

T_t = peruspesuohjelman ohjelman kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin.

- ii) Kun kotitalouksien astianpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä ja se siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan ohjelman päätyttyä, AE_C lasketaan ottaen huomioon päälle jätettynä -tilan tosiasiallinen kesto seuraavan kaavan mukaisesti:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_t \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_t \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

T_l = peruspesuohjelman päälle jätettynä -tilan mitattu kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin

280 = peruspesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

- c) Vuotuinen standardienergiankulutus (SAE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

- i) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \geq 10$ ja leveys > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

- ii) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \leq 9$, ja kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps > 9$ ja leveys ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

jossa:

ps = astiastojen lukumäärä.

2. PESUTEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin pesutehokkuusindeksin (I_C) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen pesukykyä verrataan sellaisen vertailuastianpesukoneen pesukykyyn, jonka ominaisuudet on ilmoitettu yleisesti hyväksytyissä mittaamenetelmissä, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- a) Pesutehokkuusindeksi (I_C) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$\ln I_C = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{C_{T,i}}{C_{R,i}} \right)$$

$$I_C = \exp(\ln I_C)$$

jossa:

$C_{T,i}$ = testattavan kotitalouksien astianpesukoneen pesukyky yhdessä testijaksossa (i)

$C_{R,i}$ = vertailuastianpesukoneen pesukyky yhdessä testijaksossa (i)

n = testipesuohjelmien lukumäärä, $n \geq 5$.

- b) Pesukyky (C) tarkoittaa pestyjen astioiden keskimääräistä likaisuusastetta peruspesuohjelman jälkeen. Likaisuusaste määritetään taulukossa 1 esitetyllä tavalla:

Taulukko 1

Pienten pistemäisten likahiukkasten määrä (n)	Likaisen alueen kokonaispinta-ala (A_S) neliömillimetreinä	Likaisuusaste
$n = 0$	$A_S = 0$	5 (tehokkain)
$0 < n \leq 4$	$0 < A_S \leq 4$	4
$4 < n \leq 10$	$0 < A_S \leq 4$	3
$10 < n$	$4 < A_S \leq 50$	2
Ei sovelleta	$50 < A_S \leq 200$	1
Ei sovelleta	$200 < A_S$	0 (vähiten tehokas)

3. KUIVAUSTEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin kuivaustehokkuusindeksin (I_D) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskykyä verrataan sellaisen vertailuastianpesukoneen kuivauskykyyn, jonka ominaisuudet on ilmoitettu yleisesti hyväksytyissä mittaamenetelmissä, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- a) Kuivaustehokkuusindeksi (I_D) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

jossa:

$D_{T,i}$ = testattavan kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

$D_{R,i}$ = vertailuastianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

n = testipesuohjelmien lukumäärä, $n \geq 5$.

- b) Kuivauskyky (D) tarkoittaa pestyjen astioiden keskimääräistä märkyyssastetta peruspesuohjelman jälkeen. Märkyyssaste määritetään taulukossa 2 esitetyllä tavalla:

Taulukko 2

Vesijälkien (W_T) tai valumiin (W_S) määrä	Märän alueen kokonaispinta-ala (A_w) neliömillimetreinä	Märkyyssaste
$W_T = 0$ ja $W_S = 0$	Ei sovelleta	2 (tehokkain)
$1 < W_T \leq 2$ tai $W_S = 1$	$A_w < 50$	1
$2 < W_T$ tai $W_S = 2$ tai $W_S = 1$ ja $W_T = 1$	$A_w > 50$	0 (vähiten tehokas)

LIITE III

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Liitteessä I vahvistettujen vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi jäsenvaltioiden viranomaiset testaavat yhden kotitalouksien astianpesukoneen. Jos mitatut parametriarvot eivät vastaa valmistajan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua teknisessä dokumentaatiossa ilmoittamia arvoja taulukossa 1 ilmoitettujen vaihteluvälien rajoissa, mittaukset suoritetaan vielä kolmesta kotitalouksien astianpesukoneesta. Näiden kolmen kotitalouksien astianpesukoneen mittaustulosten aritmeettisen keskiarvon on täytettävä vaatimukset taulukossa 1 määriteltyjen vaihteluvälien rajoissa, lukuun ottamatta energiankulutusta, jonka osalta mitattu arvo ei saa olla yli 6 prosenttia suurempi kuin E_t :n nimellisarvo.

Muussa tapauksessa on katsottava, etteivät kyseinen malli ja mitkään vastaavat kotitalouksien astianpesukonemallit ole liitteen I vaatimusten mukaisia.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaussuunnitelmia, joissa otetaan huomioon yleisesti hyväksytyt mittaussuunnitelmat, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Taulukko 1

Mitattava parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin AE_C :n nimellisarvo (*).
Pesutehokkuusindeksi	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a pienempi kuin I_C :n nimellisarvo.
Kuivaustehokkuusindeksi	Mitattu arvo ei saa olla yli 19 %:a pienempi kuin I_D :n nimellisarvo.
Energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin E_t :n nimellisarvo.
Ohjelman kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a pidempi kuin T_t :n nimellisarvo.
Tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa	Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on suurempi kuin 1,00 W, se ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin nimellisarvo. Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on 1,00 W tai pienempi, se ei saa olla yli 0,10 W:a suurempi kuin nimellisarvo.
Päälle jätettynä -tilan kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a pidempi kuin T_t :n nimellisarvo.

(*) 'Nimellisarvolla' tarkoitetaan valmistajan ilmoittamaa arvoa.

LIITE IV

Viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana kotitalouksien astianpesukoneiden energiatehokkuuden, energian- ja vedenkulutuksen, pesu- ja kuivauskyvyn ja äänitason osalta paras markkinoilla saatavilla oleva teknologia yksilöidään seuraavasti:

- 1) Kotitalouksien astianpesukoneet, 15 astiastoa (kalustepeitteinen malli):
 - a) energiankulutus: 0,88 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 268,9 kWh, josta 246,4 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 10 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 800:aa litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $I_D > 1,08$
 - e) äänitaso: 45 dB(A) re 1pW.
- 2) Kotitalouksien astianpesukoneet, 14 astiastoa (työtason alle asennettava malli):
 - a) energiankulutus: 0,83 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 244,9 kWh, josta 232,4 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 10 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 800:aa litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $I_D > 1,08$
 - e) äänitaso: 41 dB(A) re 1pW.
- 3) Kotitalouksien astianpesukoneet, 13 astiastoa (työtason alle asennettava malli):
 - a) energiankulutus: 0,83 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 244,9 kWh, josta 232,4 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 10 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 800:aa litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $I_D > 1,08$
 - e) äänitaso: 42 dB(A) re 1pW.
- 4) Kotitalouksien astianpesukoneet, 12 astiastoa (vapaasti seisova malli):
 - a) energiankulutus: 0,950 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 278,5 kWh, josta 266 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 9 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 520:tä litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $I_D > 1,08$
 - e) äänitaso: 41 dB(A) re 1pW.
- 5) Kotitalouksien astianpesukoneet, 9 astiastoa (kalustepeitteinen malli):
 - a) energiankulutus: 0,800 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 236,5 kWh, josta 224 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 9 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 520:tä litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $I_D > 1,08$
 - e) äänitaso: 44 dB(A) re 1pW.

6) Kotitalouksien astianpesukoneet, 6 astiastoa (kalustepeitteinen malli):

- a) energiankulutus: 0,63 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 208,5 kWh, josta 196 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
- b) vedenkulutus: 7 litraa/pesuohjelma; vastaa 1 960:tä litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
- c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
- d) kuivaustehokkuusindeksi: $1,08 \geq I_D > 0,86$
- e) äänitaso: 45 dB(A) re 1pW.

7) Kotitalouksien astianpesukoneet, 4 astiastoa (vapaasti seisova malli):

- a) energiankulutus: 0,51 kWh/pesuohjelma; vastaava vuotuinen kokonaisenergiankulutus 155,3 kWh, josta 142,8 kWh vuodessa 280 pesuohjelmalla ja 12,5 kWh tehonsäästötiloissa
 - b) vedenkulutus: 9,5 litraa/pesuohjelma; vastaa 2 660:tä litraa vuodessa 280 pesuohjelmalla
 - c) pesutehokkuusindeksi: $I_C > 1,12$
 - d) kuivaustehokkuusindeksi: $1,08 \geq I_D > 0,86$
 - e) äänitaso: 53 dB(A) re 1pW.
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1017/2010,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,
jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myynnin aloittamisesta sisämarkkinoilla**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan f alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden julkisten interventio-ostojen ja -myyntien osalta 11 päivänä joulukuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1272/2009 ⁽²⁾ säädetään, että interventioelinten hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla.
- (2) Jäsenvaltioilla on tavallisen vehnän ja ohran interventiovarastoja. Markkinoiden tarpeiden täyttämiseksi on suotavaa saattaa kyseiset viljavarastot jäsenvaltioiden sisämarkkinoiden käyttöön. Sen vuoksi olisi avattava pysyviä tarjouskilpailuja jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla. Kukin tarjouskilpailu olisi katsottava erilliseksi tarjouskilpailuksi.
- (3) Sisämarkkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruisia.
- (4) Jotta järjestelmää voitaisiin hallinnoida tehokkaasti, on syytä säätää edellytyksistä ja määräajoista, joiden mukaisesti komission tarvitsemat tiedot on toimitettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1 artikla

Soveltamisala

Avataan tarjouskilpailumenettely viljan interventiovarastojen myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla asetuksen (EU) N:o 1272/2009 III osaston mukaisesti.

Käytettävissä olevat jäsenvaltiokohtaiset enimmäismäärät ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tarjousten jättöpäivät

1. Ensimmäiseen yksittäiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättöaika päättyy 24 päivänä marraskuuta 2010 kello 11.00 (Brysselin aikaa).

Seuraavien yksittäisten tarjouskilpailujen tarjousten jättöaika päättyy seuraavina päivinä kello 11.00 (Brysselin aikaa):

— 8 ja 15 päivänä joulukuuta 2010,

— 12 ja 26 päivänä tammikuuta 2011,

— 9 ja 23 päivänä helmikuuta 2011,

— 9 ja 23 päivänä maaliskuuta 2011,

— 13 ja 27 päivänä huhtikuuta 2011,

— 11 ja 25 päivänä toukokuuta 2011,

— 15 ja 29 päivänä kesäkuuta 2011.

2. Tarjoukset jätetään jäsenvaltioiden hyväksymille interventioelimille, joiden luettelo on julkaistu internetissä ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 349, 29.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Interventioelinten osoitteet löytyvät Euroopan komission CIRCA-verkkosivustolta (http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/cereals/library?l=/publicdomain/cereals/intervention_agencies&vm=detailed&sb=Title).

3 artikla

Ilmoitukset komissiolle

Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 45 artiklassa säädetty ilmoitus on tehtävä viimeistään kello 16.00 (Brysselin aikaa) tämän asetuksen 2 artiklassa tarkoitettuna tarjouskilpailun tarjousten viimeisenä jättöpäivänä.

4 artikla

Tarjousten perusteella tehtävät päätökset

Komissio vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen kullekin jäsenvaltiolle kunkin kyseisen viljalajin vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia asetuksen (EU) N:o 1272/2009 46 artiklan mukaisesti.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

LIITE

Luettelo tarjouskilpailuista

(tonnia)

Jäsenvaltio	Sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät		
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi
CN-koodi	1001 90	1003 00	1005 90 00
Belgique/België	—	0	—
България	0	0	—
Česká republika	60 937	136 395	—
Danmark	—	59 550	—
Deutschland	—	1 100 935	—
Eesti	—	40 060	—
Eire/Ireland	—	—	—
Elláda	—	—	—
Espanja	—	—	—
Ranska	—	70 385	—
Italia	—	—	—
Kypros	—	—	—
Latvija	—	0	—
Lietuva	0	91 377	—
Luxembourg	—	—	—
Magyarország	4 418	30 258	0
Malta	—	—	—
Nederland	—	—	—
Österreich	—	20 541	—
Polska	0	0	—
Portugal	—	—	—
România	—	0	—
Slovenija	—	—	—
Slovensko	0	80 112	—
Suomi/Finland	22 757	784 136	—
Sverige	—	148 260	—
Yhdistynyt kuningaskunta	—	151 136	—

Merkintä "—" tarkoittaa, ettei tässä jäsenvaltiossa ole kyseisen viljan interventiovarastoa.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1018/2010,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	68,6
	MA	73,9
	MK	35,0
	ZZ	59,2
0707 00 05	AL	54,8
	EG	161,4
	TR	149,8
	ZA	121,6
	ZZ	121,9
0709 90 70	MA	83,5
	TR	112,9
	ZZ	98,2
0805 20 10	MA	69,7
	ZA	147,7
	ZZ	108,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	47,9
	TR	69,5
	UY	54,6
	ZA	60,7
	ZZ	58,2
0805 50 10	AR	40,0
	CL	81,9
	EC	92,5
	TR	73,2
	UY	61,0
	ZA	109,5
	ZZ	76,4
0806 10 10	BR	242,2
	PE	182,7
	TR	160,8
	US	269,2
	ZA	79,2
	ZZ	186,8
0808 10 80	AR	75,7
	AU	149,8
	CA	73,1
	CL	84,2
	CN	82,6
	MK	22,1
	NZ	117,5
	US	111,4
	ZA	84,4
0808 20 50	ZZ	89,0
	CN	48,5
	US	48,2
	ZZ	48,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1019/2010,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 1012/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 292, 10.11.2010, s. 34.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 11 päivästä marraskuuta 2010

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	57,71	0,16
1701 99 10 ⁽²⁾	57,71	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	57,71	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,58	0,18

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2010/77/EU,

annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,

neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta siltä osin kuin se koskee tiettyjen tehoaineiden liitteeseen I sisällyttämisen voimassaolon päättymispäiviä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämisen voimassaolo päättyy tämän direktiivin liitteessä lueteltujen tehoaineiden osalta 31 päivän toukokuuta 2011 ja 31 päivän joulukuuta 2012 välillä.
- (2) Direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 5 kohdassa säädetään, että tehoaineen sisällyttäminen voidaan pyynnöstä uusia edellyttäen, että hakemus tehdään vähintään kaksi vuotta ennen sisällyttämiskauden päättymistä. Komissio on vastaanottanut pyynnot kaikkien johdanto-osan 1 kappaleessa tarkoitettujen tehoaineiden sisällyttämisen uusimiseksi.
- (3) Liitteeseen I sisällyttämisen uusimisen kannalta välttämättömien lisätietojen toimittamista ja arviointia varten tarvitaan yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on perusteltua uusia johdanto-osan 1 kappaleessa tarkoitettujen tehoaineiden sisällyttäminen liitteeseen I ajaksi, joka on tarpeen, jotta hakijat voivat laatia hakemuksensa ja komissio voi arvioida hakemukset ja tehdä niitä koskevat päätökset.
- (4) Sen vuoksi direktiiviä 91/414/ETY olisi muutettava.
- (5) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2011. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuus-
taulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta 2011.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I seuraavasti:

(1) Korvataan rivi 7 seuraavasti:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
7	Metsulfuroni-metyyli CAS-numero: 74223-64-6 EEG-numero: 441	Metyyli-2-(4-metoksi-6-metyyli-1,3,5-triatsiini-2-yylikarbamoyylisulfamoyyli)-bentsoaatti	960 g/kg	1.7.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen vaikutuksiin vesieliöihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 16.6.2000.”

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja määritelmästä annetaan niitä koskeissa tarkastelukertomuksissa.

(2) Korvataan rivit 9–28 seuraavasti:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
9	Triasulfuroni CAS-numero: 82097-50-5 CIPAC-numero: 480	1-[2-(2-kloorietoksi)fenyyli]sulfonyyli-3-(4-metoksi-metyyli-1,3,5-triatsiini-2-yyli)urea	940 g/kg	1.8.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen vaikutuksiin vesieliöihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 13.7.2000.
10	Esfenvaleraatti CAS-numero: 66230-04-4 CIPAC-numero: 481	(S)-alfa-syano-3-fenoksibentsooyli-(S)-2-(4-kloorifenyyli)-3-metyyli-1-butyyraatti	830 g/kg	1.8.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan hyönteisten torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen mahdollisiin vaikutuksiin vesieliöihin ja muihin kuin kohdelajina oleviin niveljalkaisiin sekä varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 13.7.2000.

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
11	Bentatsoni CAS-numero: 25057-89-0 CIPAC-numero: 366	3-isopropyyli-(1H)-2,1,3-bentso- tiadiatsiini-4-(3H)-oni-2,2-diok- sidi	960 g/kg	1.8.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 13.7.2000.
12	Lambdasyhalotriini CAS-numero: 91465-08-6 CIPAC-numero: 463	Seuraavien aineiden 1:1 seos: (S)-alfa-syaani-3-fenoksibent- syyli-(Z)-(1R,3R)-3-(2-kloori- 3,3,3-trifluoripropenyli)-2,2-di- metyylisyklopropanikarboksy- laatti ja (R)-alfa-syaani-3-fenoksibent- syyli-(Z)-(1S,3S)-3-(2-kloori- 3,3,3-trifluoripropenyli)-2,2-di- metyylisyklopropanikarboksy- laatti	810 g/kg	1.1.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan hyönteisten torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjän turvallisuuteen, — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen mahdollisiin vaikutuksiin vesie- liöihin ja muihin kuin kohdelajina oleviin niveljalkaisiin, mehiläiset mukaan luettuina, sekä varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa ris- kinhallintatoimenpiteitä, — kiinnitettävä erityistä huomiota elintarvikkeissa oleviin jäämiin ja erityisesti niiden akuutteihin vaikutuksiin. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 19.10.2000.
13	Fenheksamidi CAS-numero: 126833-17-8 CIPAC-numero: 603	N-(2,3-dikloori-4-hydroksife- nyyli)-1-metyylisykloheksaani- karboksamidi	≥ 950 g/kg	1.6.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan sienitautien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen mahdollisiin vaikutuksiin vesieliöihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 19.10.2000.
14	Amitroli CAS-numero: 61-82-5 CIPAC-numero: 90	H-[1,2,4]-triatoli-3-ylamiini	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 12.12.2000 valmiiksi saadun amitrolia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun haavoittuvilla alueilla erityisesti muussa käytössä kuin viljelyksillä, — kiinnitettävä erityistä huomiota hyödyllisten niveljalkaisten suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota lintujen ja luonnonvaraisten nisäkkäiden suojeluun. Amitrolin käyttö lisääntymiskauden aikana voidaan sallia, jos

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
						asianmukaisella riskinarvioinnilla on osoitettu, ettei haittavaikutuksia ole ja jos lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.
15	Dikvatti CAS-numero: 2764-72-9 (ioni), 85-00-7 (dibromidi) CIPAC-numero: 55	9,10-dihydro-8a,10a-diatsonia-fenantreeni-ioni (dibromidi)	950 g/kg	1.1.2002	31.12.2015	Nykyisin käytettävissä olevien tietojen perusteella lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien maanpäällisten osien torjunta-aineena käyttöä ja varsiston kuivattamista varten. Lupaa ei saa myöntää käyttöön torjunta-aineena vesiympäristössä. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 12.12.2000 valmiiksi saadun dikvattia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen mahdollisiin vaikutuksiin vesieliöihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä, — kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjän turvallisuuteen muussa kuin ammattikäytössä ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.
16	Pyridaatti CAS-numero: 55512-33-9 CIPAC-numero: 447	6-kloori-3-fenyylipyridatsinyyli-4-S-oktyyliotiokarbonaatti	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 12.12.2000 valmiiksi saadun pyridaattia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen mahdollisiin vaikutuksiin vesieliöihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.
17	Tiabendatsoli CAS-numero: 148-79-8 CIPAC-numero: 323	2-tiatsol-4-yyli-1H-bentsimidatsoli	985 g/kg	1.1.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan sienitautien torjunta-aineena käyttöä varten. Lupaa ei saa myöntää lehtisumutteena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 12.12.2000 valmiiksi saadun tiabendatsolia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden ja pohjakerrostumassa elävien eliöiden suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
						Pintavesien suojelemiseksi jätevesien aiheuttamalta liialliselta saastumiselta on toteutettava tarkoituksenmukaisia riskinhallintatoimenpiteitä (esimerkiksi puhdistus piilevämaalla tai aktiivihiilellä).
18	<i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Apopka-kanta 97, PFR 97 tai CG 170, ATCC20874	Ei sovelleta	HPLC-menetelmällä olisi testattava, ettei käyteaineissa esiinny sekundaarisia aineenvaihduntatuotteita	1.7.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan hyönteisten torjunta-aineena käyttöä varten. HPLC-menetelmällä olisi testattava, ettei käyteaineissa esiinny sekundaarisia aineenvaihduntatuotteita. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 27.4.2001.
19	DPX KE 459 (flupyr-sulfuronimetyyli) CAS-numero: 144740-54-5 CIPAC-numero: 577	2-(4,6-dimetoksiipyrimidin-2-yylikarbamoyylisulfamoyyli)-6-trifluorometyylinikotinaatti, mononatriumsuola	903 g/kg	1.7.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 27.4.2001.
20	Asibentsolaari-s-metyyli CAS-numero: 135158-54-2 CIPAC-numero: 597	Metyylibentso-[1,2,3]-tiadiatsoli-7-karbotioaatti	970 g/kg	1.11.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan kasvien kasvunlisäjäaineena käyttöä varten. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 29.6.2001
21	Syklanilidi CAS-numero: 113136-77-9 CIPAC-numero: 586	Ei saatavilla	960 g/kg	1.11.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan kasvien kasvunsäätelyaineena käyttöä varten. Tehoaineen, sellaisena kuin se on valmistettuna, epäpuhtauksien (2,4-dikloorianiliini) enimmäispitoisuus on 1 g/kg. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 29.6.2001.
22	Rautafosfaatti CAS-numero: 10045-86-0 CIPAC-numero: 629	Rautafosfaatti	990 g/kg	1.11.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan nilviäisten torjunta-aineena käyttöä varten. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 29.6.2001.
23	Pymetrotsiini CAS-numero: 123312-89-0 CIPAC-numero: 593	(E)-6-metyyli-4-[pyridiini-3-yyli-metyleeni]amino]-4,5-dihydro-2H-[1,2,4]-triatzin-3-oni	950 g/kg	1.11.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan hyönteisten torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden suojeluun. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 29.6.2001.

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
24	Pyraflufeeni-etyyli CAS-numero: 129630-19-9 CIPAC-numero: 605	Etyyli-2-kloori-5-(4-kloori-5-difluorimetoksi-1-metyylipyraatsol-3-yyli)-4-fluorifenoksiasetaatti	956 g/kg	1.11.2001	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Yhtenäisten periaatteiden mukaisesti tehtävissä päätöksissä jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota levien ja vesieliöiden suojeluun ja toteutettava tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. Päivämäärä, jona tarkastelukertomus saatiin valmiiksi pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa: 29.6.2001.
25	Glyfosaatti CAS-numero: 1071-83-6 CIPAC-numero: 284	N-(fosfonometyyli)-glysiini	950 g/kg	1.7.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 29.6.2001 valmiiksi saadun glyfosaattia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun haavoittuvilla alueilla erityisesti muussa käytössä kuin viljelyksillä.
26	Tifensulfuronimetyyli CAS-numero: 79277-27-3 CIPAC-numero: 452	Metyyli-3-(4-metoksi-6-metyyli-1,3,5-triaatsin-2-yylikarbamoyylisulfamoyyli)-tiofeeni-2-karboksylaatti	960 g/kg	1.7.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 29.6.2001 valmiiksi saadun tifensulfuronimetyyliä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen vaikutuksiin vesikasveihin ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.
27	2,4-D CAS-numero: 94-75-7 CIPAC-numero: 1	(2,4-dikloorifenoksi)etikka-happo	960 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 2.10.2001 valmiiksi saadun 2,4-D:tä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, — kiinnitettävä erityistä huomiota ihon kautta imeytymiseen, — kiinnitettävä erityistä huomiota muiden kuin kohdelajina olevien niveljalcaisten suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
28	Isoproturoni CAS-numero: 34123-59-6 CIPAC-numero: 336	3-(4-Isopropyylifenyyli)-1,1-dimetyyliurea	970 g/kg	1.1.2003	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa 7.12.2001 valmiiksi saadun isoproturonia koskevan tarkastuskertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot tai jos käyttöannokset ovat tarkastelukertomuksessa kuvailtua suuremmat, ja sovellettava tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä, — kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.”

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja määritelmästä annetaan niitä koskeissa tarkastelukertomuksissa.

(3) Korvataan rivit 30–39 seuraavasti:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
”3-0	Iprovalikarbi CAS-numero: 140923-17-7 CIPAC-numero: 620	{2-Metyyli-1-[1-(4-metyylifenyyli)-etylikarbonyyli]propyyli}-karbamidihappo-isopropylesteri	950 g/kg (väliaikainen määritelmä)	1.7.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan sienitautien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26.2.2002 valmiiksi saadun iprovalikarbia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarviossa — siihen, että kaupallisesti valmistetun teknisen aineiston määritelmä on vahvistettava ja siitä on esitettävä tarvittavat analyysitulokset. Toksisuutta koskevassa asiakirja-aineistossa käytettyä testiaineistoa on verrattava ja se on todennettava tähän teknisen aineiston määritelmään nähden, — jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien suojeluun.
31	Prosulfuroni CAS-numero: 94125-34-5 CIPAC-numero: 579	1-(4-metoksi-6-metyyli-1,3,5-triaatsiini-2-yyli)-3-[2-(3,3,3-trifluoropropyyli)-fenyyli]sulfonyyli-urea	950 g/kg	1.7.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26.2.2002 valmiiksi saadun prosulfuronia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — arvioitava huolellisesti vesikasveihin kohdistuvaa vaaraa, jos tehoainetta käytetään lähellä pintavesialuetta. Riskinhallintatoimenpiteitä on toteutettava tarvittaessa,

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
						— kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot. Riskinhallintatoimenpiteitä on toteutettava tarvittaessa.
32	Sulfosulfuroni CAS-numero: 141776-32-1 CIPAC-numero: 601	1-(4,6-dimetoksi-2-pyrimidiini-2-yyli)-3-[(2-etaanisulfonyyli-imidatso[1,2-a]pyridiini)sulfonyyli]urea	980 g/kg	1.7.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26.2.2002 valmiiksi saadun sulfosulfuronin koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarviossa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota vesikasvien ja levien suojeluun. Riskinhallintatoimenpiteitä on toteutettava tarvittaessa, — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot.
33	Sinidonietyyli CAS-numero: 142891-20-1 CIPAC-numero: 598	(Z)-etyyli 2-kloro-3-[2-kloro-5-(sykloheks-1-eeni-1,2-dikarboksimido)fenyyli]akrylaatti	940 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun sinidonietyyliä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien mahdolliseen saastumiseen, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä (esim. neutraali tai korkea pH) ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, — kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden suojeluun. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.
34	Syhalofoppi-butyyli CAS-numero: 122008-85-9 CIPAC-numero: 596	Butyyli-(R)-2-[4(4-syano-2-fluorofenoksi)fenoksi]propionaatti	950 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun syhalofoppi-butyylia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarviossa jäsenvaltioiden on — pohdittava huolellisesti ilmavaihtelusta muille kuin kohdelajina oleville eliöille, etenkin vesieliöille mahdollisesti aiheutuvia vaikutuksia. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä rajoituksia tai riskinhallintatoimenpiteitä,

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
						— arvioitava huolellisesti maaperään levittämisen mahdollisia vaikutuksia vesieliöihin riisipelloilla. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.
35	Famoksadoni CAS-numero: 131807-57-3 CIPAC-numero: 594	3-anilino-5-metyyli-5-(4-fenoksi- sifynyyli)-1,3-oksatsolidiini-2,4- dioni	960 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan sienitautien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun famoksadonia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarviossa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota perusaineesta tai metaboliiteista kastemadoille mahdollisesti aiheutuviin kroonisiin vaaroihin, — kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä, — kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien suojeluun.
36	Florasulaami CAS-numero: 145701-23-1 CIPAC-numero: 616	2', 6', 8-Trifluoro-5-metoksi- [1,2,4]-triatsoolo [1,5-c] pyrimi- diini-2-sulfonaniliidi	970 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun florasulaamia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien mahdolliseen saastumiseen, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.
37	Metalakssyyli-M CAS-numero: 70630- 17-0 CIPAC-numero: 580	Metyyli (R)-2-[(2,6-dimetyyli- nyyli)metoksisetyyli]amino} propionaatti	910 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan sienitautien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun metalakssyyli-M:ää koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarviossa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota tehoaineen tai sen hajoamistuotteiden CGA62826:n ja CGA108906:n pohjavesien saastuttamismahdollisuuteen, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot. Riskinhallintatoimenpiteitä on toteutettava tarvittaessa.

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
38	Pikolinafeeni CAS-numero: 137641-05-5 CIPAC-numero: 639	4'-Fluoro-6-[(a,a,a-trifluoro-m- tolyyli)oksi]pikolinaniliidi	970 g/kg	1.10.2002	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 19.4.2002 valmiiksi saadun pikolinafeeniä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — kiinnitettävä erityistä huomiota vesieliöiden suojeluun. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.
39	Flumioksatsiini CAS-numero: 103361-09-7 CIPAC-numero: 578	N-(7-fluori-3,4-dihydro-3-okso- 4-prop-2-ynyli-2H-1,4-bent- soksatsin-6-yyli)sykloheks-1- eeni-1,2-dikarboksimidi	960 g/kg	1.1.2003	31.12.2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 28.6.2002 valmiiksi saadun flumioksatsiinia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä yleisarvioinnissa jäsenvaltioiden on — arvioitava huolellisesti vesikasveihin ja leviin kohdistuvaa vaaraa. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.”

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja määritelmästä annetaan niitä koskeissa tarkastelukertomuksissa.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 8 päivänä marraskuuta 2010,

sormenjälkitietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Slovakian kanssa

(2010/682/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS ja erityisesti sen 25 artiklan ⁽¹⁾,

ottaa huomioon päätöksen 2008/615 täytäntöönpanosta 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS sekä erityisesti sen 20 artiklan ja sen liitteessä olevan 4 luvun ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetyn, siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan mukaan ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa hyväksytyjen unionin toimielinten, elinten ja laitosten säädösten oikeusvaikutukset säilyvät niin kauan kuin näitä säädöksiä ei kumota, julisteta mitättömiksi tai muuteta perussopimusten nojalla.

(2) Näin ollen päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklaa sovelletaan ja neuvoston on päätettävä yksimielisesti, ovatko jäsenvaltiot panneet täytäntöön mainitun päätöksen 6 luvun säännökset.

(3) Neuvoston 2008/616/YOS 20 artiklassa säädetään, että päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut päätökset tehdään kyselyyn perustuvan arviointiraportin perusteella. Päätöksen 2008/615/YOS 2 luvun mukaisen automaattisen tietojenvaihdon osalta arviointiraportin on perustuttava arviointikäyntiin ja testausajoon.

(4) Neuvoston päätöksen 2008/616/YOS liitteessä olevan 4 luvun mukaan asiaa käsittelevä neuvoston työryhmä laatii kyselyn, joka koskee kutakin automaattista tietojenvaihtoa, ja heti kun jäsenvaltio katsoo täyttävänsä edellytykset tietojen jakamiseksi kyseisessä tietoluokassa, se vastaa kyselyyn.

(5) Slovakia on vastannut tietosuojaa koskevaan kyselyyn ja sormenjälkitietojen vaihtoa koskevaan kyselyyn.

(6) Slovakia on toteuttanut Itävallan kanssa onnistuneen testausajon.

(7) Slovakiaan on tehty arviointikäynti, ja Itävallan ja Saksan arviointiryhmä on laatinut arviointikäynnistä raportin, joka on toimitettu asiaankuuluvalla neuvoston työryhmälle.

(8) Neuvostolle on esitetty arviointiraportti, jossa on yhteenveto sormenjälkitietojen vaihtoa koskeneiden kyselyn, arviointikäynnin ja testausajon tuloksista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Slovakia on sormenjälkitietojen automaattisen haun toteuttamiseksi pannut täysimääräisesti täytäntöön päätöksen 2008/615/YOS 6 luvun tietosuojaa koskevat yleiset säännökset, ja sillä on oikeus vastaanottaa ja toimittaa henkilötietoja kyseisen päätöksen 9 artiklan mukaisesti tämän päätöksen voimaantulopäivästä alkaen.

⁽¹⁾ EUVL L 210, 6.8.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 210, 6.8.2008, s. 12.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. WATHELET

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 9 päivänä marraskuuta 2010,****rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sementtien, rakennuskalkkien ja muiden hydraulisten sideaineiden osalta tehdyn päätöksen 97/555/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7603)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2010/683/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan a alakohdan,

on kuullut pysyvää rakennusalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 14 päivänä heinäkuuta 1997 päätöksen 97/555/EY rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sementtien, rakennuskalkkien ja muiden hydraulisten sideaineiden osalta ⁽²⁾.
- (2) Tarkasteltuaan tuoteryhmää "Rakennuskalkit" jäsenvaltiot ja komissio pitivät tarpeellisenä vahvistaa tehtaan sisäisen

laadunvalvontajärjestelmän varmentamiseen osallistuvan kolmannen osapuolen asemaa.

- (3) Päätöstä 97/555/EY olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 97/555/EY liite III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2010.

Komission puolesta

Antonio TAJANI

Varapuheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.⁽²⁾ EYVL L 229, 20.8.1997, s. 9.

LIITE

Korvataan päätöksen 97/555/EY liitteessä III olevaa tuoteryhmää "Rakennuskalkit, joihin sisältyvät: kalsiumkalkit, dolomiittiset kalkit sekä hydrauliset kalkit" koskeva kohta seuraavasti:

"Rakennuskalkki, johon sisältyvät: — kalsiumkalkki — dolomiittinen kalkki — hydraulinen kalkki		—	2 +"
---	--	---	------

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,
neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevan 1 osan muuttamisesta tiloilta tulevien eläinten
terveystodistuksen mallin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7640)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/684/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 92/65/ETY 10 artiklassa vahvistetaan koirien, kissojen sekä hillerien ja frettien kauppaan sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.
- (2) Direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetään eläinten terveystodistuksen malli tiloilta tulevien eläinten – koirat, kissat sekä hillerit ja fretit mukaan luettuina – kauppaan varten.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 998/2003 ⁽²⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita on noudatettava muissa kuin kaupallisissa lemmikkieläinten kuljetuksissa, ja näiden kuljetusten valvontaa koskevat säännöt. Asetusta sovelletaan jäsenvaltioiden välisiin tai kolmansista maista tuleviin, asetuksen liitteessä I mainittuihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläinten kuljetuksiin. Liitteessä olevassa A osassa mainitaan koirat ja kissat ja B osassa hillerit ja fretit.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 998/2003 vahvistetut vaatimukset ovat erilaiset sen mukaan, kuljetetaanko lemmikkieläimet jäsenvaltioiden välillä vai kolmansista maista jäsenvaltioihin. Kolmansista maista tuleviin kuljetuksiin sovellettavat vaatimukset eroavat lisäksi toisistaan sen mukaan, onko kyse asetuksen liitteessä II olevan B osan 2 jaksossa vai kyseisen liitteen C osassa mainitusta kolmannesta maasta.

- (5) Sen estämiseksi, ettei lemmikkieläinten kaupallisia kuljetuksia toteutettaisi vilpillisesti asetuksessa (EY) N:o 998/2003 tarkoitettuina muina kuin kaupallisina kuljetuksina, kyseisen asetuksen 12 artiklassa säädetään, että tuotaessa unioniin muusta kuin asetuksen liitteessä II olevan B osan 2 jaksossa mainitusta kolmannesta maasta enemmän kuin viisi lemmikkieläintä, niiden kuljetukseen on sovellettava direktiivin 92/65/ETY mukaisia vaatimuksia ja tarkastuksia.
- (6) Jotta voidaan välttää tällainen toiminta ja varmistaa asetuksen (EY) N:o 998/2003 yhtenäinen soveltaminen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 täytäntöönpanosta tiettyihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläinten, joita voidaan kuljettaa muuten kuin kaupallisin kuljetuksin, enimmäismäärän osalta 6 päivänä toukokuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 388/2010 ⁽³⁾ säädetään, että samoja sääntöjä sovelletaan myös kuljetettaessa koiria, kissoja sekä hillereitä ja frettejä jäsenvaltioon jostain toisesta jäsenvaltiosta tai asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II olevan B osan 2 jaksossa mainitusta kolmannesta maasta.
- (7) Direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetyssä todistuksessa, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2010/270/EU ⁽⁴⁾, otetaan huomioon asetuksen (EU) N:o 388/2010 säännökset.
- (8) Asetuksen (EU) N:o 388/2010 soveltamisesta saatu kokemus on osoittanut, että tietyissä tapauksissa kyseisen asetuksen säännökset vaikuttavat suhteettomasti sellaisten harvalukuisten koirien, kissojen, hillerien ja frettien kuljetuksiin, joita kuljetetaan usein muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin viittä eläintä suurempina ryhminä tiettyihin urheilutapahtumiin ja näyttelyihin osallistumista varten.
- (9) Kyseisten tapausten varalta on aiheellista ottaa käyttöön sellainen terveystodistuksen voimassaoloaika, joka on pidempi kuin muille direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa esitetyn todistuksen piiriin kuuluville lajeille myönnettyjen terveystodistusten voimassaoloaika.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 114, 7.5.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 118, 12.5.2010, s. 56.

(10) Terveystodistuksen mallin vahvistamisesta koirien, kissojen, hillerien ja frettien kolmansista maista yhteisöön tulevia muita kuin kaupallisia kuljetuksia varten 1 päivänä joulukuuta 2004 tehdyssä komission päätöksessä 2004/824/EY ⁽¹⁾ säädetään, että kyseisen päätöksen liitteessä esitetty todistus on voimassa unionin sisäisiä kuljetuksia varten neljä kuukautta todistuksen myöntämispäivästä tai raivotautirokotuksen voimassaolon päättymispäivään, sen mukaan kumpi ajankohdista on aikaisempi.

(11) Unionin lainsäädännön johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista, että direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa koiria, kissoja sekä hillereitä ja frettejä varten esitetyn todistuksen voimassaoloaika on sama kuin päätöksen 2004/824/EY liitteessä esitetylle todistukselle vahvistettu voimassaoloaika.

(12) Sen vuoksi direktiiviä 92/65/ETY olisi muutettava.

(13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 92/65/ETY liitteessä E oleva 1 osa tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 358, 3.12.2004, s. 12.

LIITE

"1 osa – Terveystodistus tiloilta tulevien eläinten kauppaa varten (sorkka- ja kavieläimet, linnut, jäniseläimet, koirat, kissat sekä hillerit ja fretit)

92/65 EI

EUROOPAN UNIONI

Unionin sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Postinro		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a. Paikallinen viitenumero			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro		I.6. Alkuperäisten liitetodistusten numerot		Lähetystä seuraavien asiakirjojen numerot			
			I.7.					
	I.8. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.9. Alkuperäalue	Koodi	I.10. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.11. Määränpääalue	Koodi
	I.12. Alkuperäpaikka Tila ☐ Nimi Osoite Postinro		I.13. Määräpaikka Tila ☐ Käsittelylaitos ☐ Hyväksytyt laitokset ☐ Ks-asema/-varasto ☐ Alkionkeräysryhmä ☐ Muu ☐ Nimi Osoite Postinro					
	I.14. Lastauspaikka Postinro		I.15. Lähtöpäivä ja -aika					
	I.16. Kuljetusvälineet Lentokone ☐ Laiva ☐ Junavaunu ☐ Maantieajoneuvo ☐ Muu ☐ Tunnistetiedot		I.17. Kuljetusyritys Nimi Osoite Postinro					
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi)			
				I.20. Lukumäärä/Paino				
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin/Kontin nro				I.24.				
I.25. Tavarat, joille annettu todistus seuraavaa tarkoitusta varten: Karjankasvatus ☐ Lihotus ☐ Keinollinen lisääntyminen ☐ Teurastus ☐ Lemmikkieläimet ☐ Hyväksytyt laitokset ☐								
I.26. Kauttakuljetus kolmannessa maassa ☐ Kolmas maa Poistumispaikka Maahantulopaikka				I.27. Kauttakuljetus jäsenvaltioissa ☐ Jäsenvaltio Jäsenvaltio Jäsenvaltio				
I.28. Vienti ☐ Kolmas maa Poistumispaikka				I.29. Arvioitu kuljetusaika				
I.30. Reittisuunnitelma Kyllä ☐ Ei ☐								
I.31. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (Tieteellinen nimi) Tunnistusjärjestelmä Tunnistenumero Sukupuoli Ikä Määrä								

EUROOPAN UNIONI

92/65 Ei Tiloilta tulevat eläimet (sorkka- ja kavioeläimet, linnut, jäniseläimet, koirat, kissat sekä hillerit ja fretit)

II. Terveystä koskevat tiedot		II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ⁽¹⁾ /alkuperäiläitöksestä vastuussa oleva ja toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri ⁽¹⁾ vakuuttaa seuraavaa:			
Osa II: Todistus	joko ⁽¹⁾	II.1	Edellä mainitut eläimet olivat tarkastushetkellä hyväkuntoisia, niin että niitä saattoi kuljettaa aiotun matkan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 säännösten mukaisesti.]
	tai ⁽¹⁾	II.1	Lemmikkikoirat ⁽¹⁾ /-kissat ⁽¹⁾ /-hillerit tai -fretit ⁽¹⁾ olivat tarkastushetkellä matkustuskuntoisia.]
		II.2.	Neuvoston direktiivin 92/65/ETY ⁽²⁾ 4 artiklan edellytykset täyttyvät.
	joko ⁽¹⁾	II.3	Muu(t) kuin neuvoston direktiivin 64/432/ETY ⁽¹⁾ /tai neuvoston direktiivin 91/68/ETY ⁽¹⁾ soveltamisalaan kuuluva(t) märehtijä(t) ⁽¹⁾ /siansukuinen(-set) eläin(eläimet) ⁽¹⁾ :
		a)	on/ovat lajia;
		b)	ei/eivät tutkittaessa osoittanut/osoittaneet yhdenkään sellaisen taudin kliinisiä oireita, jolle se on altis / ne ovat alttiit;
		c)	on/ovat lähtöisin virallisesti tuberkuloosista vapaasta ⁽¹⁾ /virallisesti luomistaudista vapaasta ⁽¹⁾ tai luomistaudista vapaasta ⁽¹⁾ karjasta ⁽¹⁾ /tilalta ⁽¹⁾ joka ei ole sikaruton vuoksi rajoitusten kohteena, tai tilalta, jolla se on läpäissyt / ne ovat läpäisseet negatiivisin tuloksin neuvoston direktiivin 92/65/ETY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyt kokeet.]
	tai ⁽¹⁾	II.3	Muut kuin neuvoston direktiivissä 2009/158/EY tarkoitetut linnut
		a)	täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 7 artiklan vaatimukset
		b)	eivätkä tutkittaessa osoittaneet yhdenkään sellaisen taudin kliinisiä oireita, jolle ne ovat alttiit.]
tai ⁽¹⁾	II.3	Jäniseläimet	
	a)	Stäyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 9 artiklan vaatimukset,	
	b)	eikä niissä tutkittaessa esiintynyt mitään kliinisiä taudin merkkejä.]	
tai ⁽¹⁾	II.3	Koirat ⁽¹⁾ /kissat ⁽¹⁾ /hillerit tai fretit ⁽¹⁾ : toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri on tehnyt niille 24 tunnin kuluessa lähettämisestä kliinisen tutkimuksen, jossa kävi ilmi, että eläimet ovat terveitä,	
sekä	joko ⁽¹⁾	[ne täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 5 ja 16 artiklassa vahvistetut vaatimukset.]	
	tai ⁽¹⁾	[ne täyttävät neuvoston direktiivin 92/65/ETY 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 6 ja 16 artiklassa vahvistetut vaatimukset.]	
	tai ⁽¹⁾	[ne täyttävät komission asetuksen (EU) N:o 388/2010 mukaisesti neuvoston direktiivin 92/65/ETY 10 artiklan 2 kohdassa vahvistetut vaatimukset, kun muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin kuljetettavien lemmikkieläinten kokonaismäärä on suurempi kuin viisi.]	
	tai ⁽¹⁾	[ne täyttävät komission asetuksen (EU) N:o 388/2010 mukaisesti neuvoston direktiivin 92/65/ETY 10 artiklan 3 kohdassa vahvistetut vaatimukset, kun muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan kuljetettavien lemmikkieläinten kokonaismäärä on suurempi kuin viisi.]	
	II.4	Neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä B ⁽³⁾ lueteltuja tauteja koskevat lisätakeet ovat seuraavat: ⁽¹⁾	
	Tauti	Päätös	
	Tauti	Päätös	
	Tauti	Päätös	
	II.5	Tämä todistus on voimassa saakka ⁽⁴⁾	
Huomautukset			
Osa I:			
— Kohdat I.1–1.4, I.8, I.20, I. 25 ja I.31: Edellytetään, kun muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa kuljetetaan enemmän kuin viisi lemmikkikoiraa, -kissaa sekä -hilleriä tai -frettiä.			
— Kohta I.6: Mukana seuraavien asiakirjojen numerot: CITES, tarvittaessa.			
— Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.			
— Kohta I.31: Tunnistaminen: yksilöllisiä tunnistemerkintöjä on käytettävä aina kun se on mahdollista, mutta pienten eläinten osalta voidaan käyttää myös erän tunnistetietoja.			

EUROOPAN UNIONI

92/65 Ei Tiloilta tulevat eläimet (sorkka- ja kavioeläimet, linnut, jä-niseläimet, koirat, kissat sekä hillerit ja fretit)

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.								
Osa II: (¹) Tarpeeton yliviivataan. (²) Ei sovelleta lemmikkikoiriin, -kissoihin tai -hillereihin tai -fretteihin. (³) Unionin lainsäädännön mukaiset lisätakeet saavan jäsenvaltion pyynnöstä. (⁴) Tämän todistuksen voimassaoloaika on 10 päivää sen myöntämispäivästä, lukuun ottamatta lemmikkikoiria, -kissoja sekä -hillereitä tai -frettejä, joiden tapauksessa todistus on voimassa neljä kuukautta tai passin IV osassa mainitun raivotautirokotuksen voimassaolon päättymispäivään, sen mukaan kumpi ajankohdista on aikaisempi. — Leima ja allekirjoitus on tehtävä eri värillä kuin muut todistuksen merkinnät.										
Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja <table border="0"><tr><td>Nimi (suuraakkosin):</td><td>Virka-asema ja -nimike:</td></tr><tr><td>Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:</td><td>Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:</td></tr><tr><td>Päivämäärä:</td><td>Allekirjoitus:</td></tr><tr><td>Leima:"</td><td></td></tr></table>			Nimi (suuraakkosin):	Virka-asema ja -nimike:	Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:	Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:	Päivämäärä:	Allekirjoitus:	Leima:"	
Nimi (suuraakkosin):	Virka-asema ja -nimike:									
Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:	Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:									
Päivämäärä:	Allekirjoitus:									
Leima:"										

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2010,
maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja
neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2009 liitteessä I olevan 3 luvun muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/685/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 715/2009 vahvistetaan suuntaviivat sellaisten teknisten tietojen määrittelylle, joita verkkonkäyttäjien tehokas verkkoonpääsy edellyttää.
- (2) Suuntaviivoissa olisi oltava avoimuutta koskevia vaatimuksia, jotta voitaisiin varmistaa tehokas pääsy maakaasunsiirtoverkkoihin ja annettaisiin käytännössä vähimmäistakeet tasavertaisen markkinoillepääsyn edellytyksistä.
- (3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 715/2009 28 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 715/2009 liitteessä I oleva 3 luku tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 3 päivästä maaliskuuta 2011.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 211, 14.8.2009, s. 36.

LIITE

”3. Sellaisten teknisten tietojen määrittely, joita verkkonkäyttäjien tehokas verkkoonpääsy edellyttää, avoimuusvaatimusten kannalta olennaisten verkon kohtien määrittely ja kaikista olennaisista kohdista julkistettavat tiedot ja aikataulu, jonka mukaan tiedot julkistetaan

3.1 Sellaisten teknisten tietojen määrittely, joita verkkonkäyttäjien tehokas verkkoonpääsy edellyttää

3.1.1 Julkaisumuoto

1. Siirtoverkonhaltijoiden on annettava 3.1.2 kohdassa ja 3.3. kohdan 1–5 alakohdassa tarkoitettut tiedot seuraavasti:

- a) yleisön saatavilla olevalla verkkosivulla maksutta ja ilman rekisteröitymistä tai muuta kirjautumista, joka tulisi siirtoverkonhaltijan tietoon;
- b) säännöllisesti ja jatkuvasti; päivitysten tiheys määräytyy toteutettavien muutosten ja palvelun keston mukaan;
- c) käyttäjäystävällisellä tavalla;
- d) selkeällä, määritettävissä olevalla ja helposti saatavalla tavalla ja ketään syrjimättä;
- e) ladattavissa olevassa muodossa, joka mahdollistaa määrälliset analyysit;
- f) yhdenmukaisina yksikköinä erityisesti niin, että energiasisällön yksikkö on kWh (jolloin polton vertailulämpötila on 298,15 K) ja tilavuusyksikkö m³ (273,15 K:ssa ja 1,01325 baarissa). Energiasisällön vakioimuuntokerroin on annettava. Edellä mainitun muodon lisäksi tiedot voidaan julkaista myös muissa yksiköissä;
- g) jäsenvaltion virallisella kielellä / virallisilla kielillä sekä englanniksi;

2. Siirtoverkonhaltijoiden on annettava yksityiskohtaiset tiedot kaikista 3.1.2 kohdassa ja 3.3. kohdan 1–5 alakohdassa tarkoitettuihin tietoihin tehdyistä muutoksista viipymättä heti, kun ne ovat saaneet muutoksista tiedon.

3.1.2 Julkaisun sisältö

Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava vähintään seuraavat tiedot verkoistaan ja palveluistaan:

- a) yksityiskohtainen ja kattava kuvaus tarjotuista palveluista ja niistä perittävistä maksuista;
- b) erityyppiset siirtosopimukset, joita on olemassa näitä palveluja varten;
- c) verkkosäännöt ja/tai vakioehdot, joissa määritellään kaikkien verkkonkäyttäjien oikeudet ja velvollisuudet, mukaan luettuina
 1. yhdenmukaiset siirtosopimukset ja muut asianmukaiset asiakirjat;
 2. jos se on verkkoonpääsyn osalta tarpeen, tämän liitteen 3.2. kohdassa määriteltyjen verkon kaikkien olennaisten kohtien osalta kaasun olennaisten laatuparametrien eritelmät, mukaan luettuina vähintään bruttolämpöarvo ja Wobben indeksi, sekä vastuu muuntamisesta tai siitä aiheutuneet kustannukset verkon käyttäjille, jos kaasu ei ole näiden eritelmien mukaista;
 3. jos se on verkkoonpääsyn osalta tarpeen, verkon kaikkien olennaisten kohtien osalta tiedot paineavaatimuksista;
 4. menettely, jota sovelletaan keskeytyvän kapasiteetin keskeytyessä, mukaan luettuna tarvittaessa yksittäisten keskeytysten ajoitus, laajuus ja järjestys (kuten prorata tai ensimmäinen keskeytyminen viimeiseksi).
- d) siirtoverkkoa käytettäessä sovellettavat yhdenmukaiset menettelyt, keskeisten käsitteiden määrittely mukaan luettuna;
- e) kapasiteetin jakamista, ylikuormituksen hallintaa ja hamstrauksen estämistä koskevat säännökset ja uudelleenkäyttömenettelyt;
- f) säännöt, joita sovelletaan jälkimarkkinoilla käytävään kapasiteettikauppaan siirtoverkonhaltijan suhteen;
- g) tasehallintaa koskevat säännöt ja tasepoikkeamamaksujen laskentamenetelmät;
- h) tarvittaessa sellaiset siirtopalveluihin ja muihin palveluihin liittyvät joustovarot ja toleranssirajat, joihin ei liity erillisiä maksuja, sekä näiden lisäksi tarjottu joustovara ja vastaavat maksut;

- i) siirtoverkonhaltijan kaasuverkon ja tämän liitteen 3.2 kohdassa määriteltyjen olennaisten liitântäkohtien yksityiskohtainen kuvaus, sekä yhteenliitettujen verkkojen tai laitojen haltijoiden nimet;
- j) siirtoverkonhaltijan hoitamaan verkkoon liittämiseen sovellettavat säännöt;
- k) tiedot hätämekanismeista, siinä määrin kuin ne ovat siirtoverkonhaltijan vastuulla, kuten toimenpiteistä, jotka voivat johtaa yhteyden katkaisuun kuluttajaryhmiltä, sekä muut yleiset vahinkovastuussäännöt, joita sovelletaan siirtoverkonhaltijaan;
- l) menettelyt, joista siirtoverkonhaltijat ovat sopineet yhteenliitântäpisteiden osalta ja jotka ovat merkityksellisiä kyseessä olevien siirtoverkkojen käyttäjien verkkoonpääsyn osalta ja jotka liittyvät verkon yhteentoimivuuteen, ilmoituksiin liittyvät sovitut menettelyt ja täsmäytysmenettelyt sekä muut sovitut menettelyt, joissa vahvistetaan kaasuvirtojen jakamiseen ja järjestelmien väliseen tasehallintaan liittyvät säännökset, mukaan luettuna käytetyt menetelmät;
- m) siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava yksityiskohtainen ja kattava kuvaus verkon teknisen kapasiteetin laskemiseen käytetystä menetelmästä ja prosessista, myös tiedot käytetyistä muuttujista ja keskeisistä oletuksista.

3.2 Avoimuusvaatimusten kannalta olennaisten verkon kohtien määrittely

1. Olennaisiin verkon kohtiin kuuluvat vähintään seuraavat:

- a) kaikki siirtoverkonhaltijan hoitaman siirtoverkon syöttö- ja ottokohdat lukuun ottamatta yksittäiseen loppukäyttäjään yhdistettyjä ottokohtia ja suoraan yksittäisen tuottajan EU:ssa sijaitsevaan tuotantolaitokseen yhdistettyjä syöttökohtia;
- b) kaikki syöttö- ja ottokohdat, jotka yhdistävät siirtoverkonhaltijoiden tasehallinta-alueet;
- c) kaikki kohdat, jotka yhdistävät siirtoverkonhaltijan verkon nesteytetyn maakaasun vastaanottoasemaan, verkon fyysisiin solmukohtiin sekä varastointi- ja tuotantolaitoksiin, ellei näihin tuotantolaitoksiin sovelleta a alakohdan poikkeusta;
- d) kaikki kohdat, jotka yhdistävät tietyn siirtoverkonhaltijan verkon infrastruktuuriin, jota tarvitaan direktiivin 2009/73/EY 2 artiklan 14 kohdassa määriteltyjen lisäpalvelujen tarjoamiseen.

2. Tiedot yksittäisille loppukäyttäjille ja tuotantolaitoksille, joihin ei sovelleta 3.2. kohdan 1 alakohdan a alakohdan mukaista olennaisen kohdan määritelmää, on julkaistava koosteena vähintään tasehallinta-alueittain. Yksittäisten loppukäyttäjien ja niiden tuotantolaitosten ryhmää, joihin ei sovelleta 3.2 kohdan 1 alakohdan a alakohdan mukaista olennaisen kohdan määritelmää, pidetään tätä liitettä sovellettaessa yhtenä olennaisena kohtana.

3. Jos kahden tai useamman siirtoverkonhaltijan välisiä kohtia hallinnoivat ainoastaan kyseiset siirtoverkonhaltijat ilman, että verkon käyttäjät osallistuvat hallinnointiin millään sopimusperusteisella tai toiminnallisella tavalla, tai jos kohdat yhdistävät siirtoverkon jakeluverkkoon ja näissä kohdissa ei ole sopimusperusteista ylikuormitusta, siirtoverkonhaltijat voivat poiketa näiden kohtien osalta velvollisuudesta julkaista tämän liitteen 3.3 kohdan mukaiset vaatimukset. Kansallinen sääntelyviranomainen voi edellyttää, että siirtoverkonhaltija julkaisee tämän liitteen 3.3 kohdan mukaiset vaatimukset vapautuksen saaneiden kohtien ryhmistä tai kaikista vapautuksen saaneista kohdista. Tällaisessa tapauksessa tiedot, jos ne ovat siirtoverkonhaltijan käytettävissä, on julkaistava koosteena tarkoituksenmukaisella tasolla, vähintään tasehallinta-alueittain. Tätä näiden kohtien ryhmää pidetään tätä liitettä sovellettaessa yhtenä olennaisena kohtana.

3.3 Kaikista olennaisista kohdista julkaistavat tiedot ja aikataulu, jonka mukaan tiedot julkaistaan

1. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava kaikista olennaisista kohdista a–g alakohdassa luetellut tiedot kaikkien tarjottujen palvelujen ja lisäpalvelujen osalta (erityisesti tiedot sekoittamisesta, kaasun laadun tasoittamisesta ja muuntamisesta). Nämä tiedot on julkaistava numerotietoina tunti- tai päiväkohtaisesti siten, että ne vastaavat kapasiteetinvarausten ja (uudelleen)ilmoitusten lyhintä vertailukautta sekä lyhintä selvityskautta, jonka perusteella tasepoikkeamamaksut lasketaan. Jos lyhin vertailukausi ei ole päivä, a–g alakohdassa luetellut tiedot on annettava myös päiväkohtaisesti. Nämä tiedot ja niiden päivityksen on julkaistava heti, kun ne ovat järjestelmänhaltijan saatavilla (lähes reaaliaikaisesti).

- a) kumpaankin suuntaan kulkevia virtoja koskeva tekninen kapasiteetti;
- b) kumpaankin suuntaan kulkeva sovitun kiinteän ja keskeytyvä kokonaiskapasiteetti;
- c) kumpaankin suuntaan kulkeva ilmoitettu ja uudelleenilmoitettu kapasiteetti;
- d) kumpaankin suuntaan kulkeva käytettävissä oleva kiinteä ja keskeytyvä kokonaiskapasiteetti;
- e) todelliset fyysiset kaasuvirrat;

- f) keskeytävän kapasiteetin suunnitellut ja todelliset keskeytykset
 - g) kiinteiden palveluiden suunnitellut ja suunnittelemattomat keskeytykset sekä tiedot kiinteiden palvelujen palauttamisesta (järjestelmän ylläpito ja ylläpidosta aiheutuvien keskeytysten todennäköinen kesto). Suunnitellut keskeytykset on julkaistava vähintään 42 päivää etukäteen.
2. Kaikkia olennaisia kohtia koskevat 3.3 kohdan 1 alakohdan a, b ja d alakohdan mukaiset tiedot on julkaistava vähintään seuraavien 18 kuukautta ajalta.
3. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava jatkuvasti kaikkien olennaisten kohtien osalta 3.3 kohdan 1 alakohdan a–g alakohdan vaatimuksia koskevat lopulliset tiedot viiden edellisen vuoden ajalta.
4. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava kaikkien olennaisten kohtien osalta bruttolämpöarvon tai Wobben indeksin mitatut arvot päiväkohtaisesti. Alustavat luvut on julkaistava viimeistään kolme päivää kyseessä olevan kaasutoimituspäivän jälkeen. Lopulliset luvut on ilmoitettava kolmen kuukauden kuluessa kyseessä olevan kuukauden päättymisen jälkeen.
5. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava kaikkien olennaisten kohtien osalta käytettävissä olevat kapasiteetit sekä varatut ja tekniset kapasiteetit vuosittain kaikkien niiden vuosien osalta, jolloin kapasiteettia on varattu, ja niitä seuraavan vuoden osalta, ja vähintään 10 seuraavan vuoden ajalta. Nämä tiedot on päivitettävä vähintään kuukausittain ja useammin, jos saataville tulee uusia tietoja. Julkaisussa on viitattava kauteen, jonka osalta kapasiteettia tarjotaan markkinoille.

3.4 Siirtojärjestelmästä julkaistavat tiedot ja aikataulu, jonka mukaan tiedot olisi julkaistava

1. Siirtoverkonhaltijoiden on varmistettava, että jälkimarkkinoilla tarjotun ja sovitun kapasiteetin yhteismäärät (eli yhden verkonkäyttäjän toiselle verkonkäyttäjälle myymät määrät) julkaistaan ja päivitetään päivittäin, jos nämä tiedot ovat siirtoverkonhaltijan käytettävissä. Tietojen on sisällettävä seuraavat eritelmät:
- a) yhteenliitäntäpiste, jossa kapasiteetti myydään;
 - b) kapasiteettityyppi, kuten syöttö-, otto-, kiinteä- tai keskeytettävä kapasiteetti;
 - c) kapasiteetin käyttöoikeuksien määrä ja kesto;
 - d) myyntityyppi, kuten siirto tai luovutus;
 - e) kauppohen/siirtojen kokonaismäärä;
 - f) kaikki muut siirtoverkon haltijan tiedossa olevat edellytykset, kuten 3.3 kohdassa on mainittu.

Siirtoverkonhaltijat on vapautettu tämän säännöksen soveltamisesta, jos nämä tiedot saadaan ulkopuoliselta taholta.

2. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava yhdenmukaiset edellytykset, joiden mukaisesti ne hyväksyvät kapasiteettiliiketoimia (kuten siirtoja ja luovutuksia). Näihin edellytyksiin on kuuluttava vähintään:
- a) kuvaus standardoiduista tuotteista, joita voidaan myydä jälkimarkkinoilla;
 - b) jälkimarkkinakauppojen toteuttamisen/hyväksymisen/rekisteröinnin määräaika. Mahdollisten viivästysten syyt on julkaistava;
 - c) myyjä tai 3.4 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu ulkopuolinen taho ilmoittaa siirtoverkonhaltijalle myyjän ja ostajan nimet sekä kapasiteettieritelmät 3.4. kohdan 1 alakohdan mukaisesti.

Siirtoverkonhaltijat on vapautettu tämän säännöksen soveltamisesta, jos nämä tiedot saadaan ulkopuoliselta taholta.

3. Kunkin siirtoverkonhaltijan on annettava kullekin verkon käyttäjälle verkkonsa tasehallintapalvelun osalta kultakin tasehallintajaksolta alustavat tasepoikkeamamäärät ja kustannustiedot kunkin verkoston käyttäjän osalta viimeistään kuukauden kuluessa tasehallintajakson päättymisestä. Sellaisia asiakkaita koskevat tiedot, joille kaasua on toimitettu standardoitujen kuormitusprofiilien mukaisesti, voidaan toimittaa 14 kuukauden kuluessa. Siirtoverkonhaltijat on vapautettu tämän säännöksen soveltamisesta, jos nämä tiedot saadaan ulkopuoliselta taholta. Näitä tietoja annettaessa on kunnioitettava kaupallisesti arkaluontoisten tietojen luottamuksellisuutta.

4. Jos kolmannen osapuolen verkkoonpääsyä varten tarjotaan muita joustopalveluja kuin toleransseja, siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava päivittävät ennusteet seuraavan päivän jouston enimmäismäärästä, varatusta joustosta ja markkinoille seuraavana kaasutoimituspäivänä tarjolla olevasta joustosta. Siirtoverkonhaltijan on myös julkistettava tiedot kunkin joustopalvelun toteutuneesta kokonaiskäytöstä kunkin kaasutoimituspäivän päättyessä. Jos kansallinen sääntelyviranomainen katsoo, että tällaiset tiedot voivat mahdollistaa verkostonkäyttäjien väärinkäytökset, se voi vapauttaa siirtoverkonhaltijan tästä velvoitteesta.
 5. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava tasehallinta-alueittain siirtoverkossa olevan kaasun määrä kunkin kaasutoimituspäivän alussa ja ennuste siirtoverkossa olevan kaasun määrästä kunkin kaasutoimituspäivän päättyessä. Ennustetta kaasun määrästä kaasutoimituspäivän päättyessä on päivitettävä tuntikohtaisesti koko kaasutoimituspäivän ajan. Jos tasepoikkeamamaksut lasketaan tuntikohtaisesti, siirtoverkonhaltijan on julkaistava siirtoverkossa olevan kaasun määrä tuntikohtaisesti. Vaihtoehtoisesti siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava tasehallinta-alueittain kaikkien käyttäjien yhteenlaskettu tasepoikkeama kunkin tasehallintajakson alussa ja ennuste kaikkien käyttäjien yhteenlasketusta tasepoikkeamasta kunkin kaasutoimituspäivän päättyessä. Jos kansallinen sääntelyviranomainen katsoo, että tällaiset tiedot voivat mahdollistaa verkostonkäyttäjien väärinkäytökset, se voi vapauttaa siirtoverkonhaltijan tästä velvoitteesta.
 6. Siirtoverkonhaltijoiden on tarjottava käyttöön käyttäjäystävällisiä välineitä tariffien laskemista varten.
 7. Siirtoverkonhaltijoiden on pidettävä kirjaa kaikista kapasiteettisopimuksista ja kaikista muista olennaisista tiedoista, jotka liittyvät käytettävissä olevien kapasiteettien laskemiseen ja niiden käyttöoikeuksiin ja erityisesti yksittäisiin ilmoituksiin ja keskeytyksiin, ja pidettävä nämä tiedot asianomaisten kansallisten viranomaisten saatavilla vähintään viiden vuoden ajan. Siirtoverkonhaltijoiden on säilytettävä kaikki 3.3. kohdan 4 ja 5 alakohdan mukaisia olennaisia tietoja koskevat asiakirjat vähintään viisi vuotta ja annettava ne pyynnöstä sääntelyviranomaisen haltuun. Osapuolten on kunnioitettava kaupallisten tietojen luottamuksellisuutta.”
-

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 15, 20. tammikuuta 2010)

Sivulla 53, kuudennessa sarakkeessa kohdassa Oksitetrazykliini:

korvataan: "Rasvaa, maksaa ja munuaisia koskevia MRL-arvoja ei sovelleta kaloihin."

seuraavasti: "Maksaa ja munuaisia koskevia MRL-arvoja ei sovelleta kaloihin."

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyllä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI